



# Opinia națională

Săptămânal de opinii, informații și idei de larg interes național

Director: Mioara VERGU-IORDACHE

Anul 22, nr. 665, 12 mai 2014, 8 pagini, 1 leu, [www.opinianaționala.ro](http://www.opinianaționala.ro)

## Universitatea Spiru Haret

participă, pentru a treia oară consecutiv, la

### Noaptea Muzeelor

Lector univ.dr. arhitect Maria Duda, Facultatea de Arhitectură, conducătorul workshop-ului *Scenarii Urbane pentru București* ([www.scenariurbane.ro](http://www.scenariurbane.ro)), ne spune care este subiectul expoziției la care suntem invitați:

- Universitatea Spiru Haret este prezentă cu un subiect legat de trăirea Bucureștiului. În anii precedenți, publicul vizitator ne-a ajutat să înțelegem așteptările, dorințele, nemulțumirile legate de spațiul public bucureștean actual, posibilele propuneri pentru reconstruirea zonei Buzzești - Berzei și revitalizarea bulevardelor centrale. În acest an, continuăm dezbaterile și sondajele, propunând să alcătuim împreună o hartă a centrului bucureștean folosit și, respectiv, a blocajelor care transformă anumite zone din teritoriul urban în spații de la neatractive la inaccesibile.

(continuare în pagina 3)

**NOAPTEA MUZEELOR (a zecea ediție) – DE/BLOCARE, zona centrală a Bucureștiului - un scenariu urban**  
Program de vizitare: 17/18 mai 2014, 19.00 - 01.00 // Acces: gratuit // Adresă: str. Ion Ghica 13, sect 3. București



## Cronica spectatorului

### Festivalul internațional SHAKESPEARE

ediția a IX-a, Craiova, 23 aprilie - 4 mai 2014

În **pagina a opta**, conf. univ. dr. George Volceanov de la Facultatea de Litere ne face părtași la manifestările din cadrul ediției a IX-a a Festivalului Internațional Shakespeare: *Voi discuta succint spectacolele de pe afișul festivalului. Nu am pretenții de cronicar dramatic, dar toată viața am fost un avid consumator de teatru și (fericită coincidență pentru cariera mea!) primul spectacol de teatru „pentru oameni mari”, vizionat în copilărie, a fost celebra montare a lui David Esrig cu Troilus și Cresida, cu memorabila ei super-distribuție (Iurie Darie, Mircea Albulescu, Constantin Rauțchi, Gheorghe Dinică, Marin Moraru, Sanda Toma, Grigore Gonța, Valentin Plătăreanu, Irina Demian etc.). Așa că, asemenea lui Samuel Pepys, care, prin anii 1660, ne-a lăsat un jurnal secret în care, printre altele, figurează și câteva comentarii la spectacolele Shakespeare vizionate de el în epocă, voi încerca să recuperez câte ceva din atmosfera sălilor de spectacol ale festivalului. Am lipsit motivat la manifestările din zilele de 23-24 aprilie, fiind invitatul Muzeului Național de Literatură din București, care și-a avut propriul eveniment dedicat sărbătoririi a 450 de ani de la nașterea marelui dramaturg.*

## Rezistență și epuizare

Mioara VERGU-IORDACHE

Fiecare dintre noi are limite: fizice, psihice, morale. Limitele depind de moștenirea genetică și de educație.

În orice domeniu al existenței noastre ne este testată și (uneori) apreciată rezistența la oboseală, supărare, boală. Trebuie să fii puternic, tare, dărz, neclintit sau orice altă stare sinonimă.

Îți pierzi capacitatea de „funcționare” în urma unei solicitări excesive, ești extenuat, obosit, te-ai uzat?! Ești pe răspunderea ta. Asta în general.

Că sunt excepții, este o altă discuție.

Mă uit în jurul meu și văd mulți oameni – tineri și bătrâni – epuizați, cărora le dispare rezistența.

Mulți continuă să tragă de ei și unii reușesc să-și recapete vigoarea. Sunt oameni puternici, care se epuizează în timpul unei acțiuni care le place, în care cred. Și de aceea își revin mereu și mereu.

Alții ajung în pragul (sau chiar îl trec) depresiei, de unde nu mai pot reveni.

Este foarte importantă atmosfera în care trăiești, colectivul din care faci parte, societatea în întregul ei. În România, fericirea, confortul tău domestic, pe care încerci să ți le construiești cu propriile resurse, sunt umbrite de violența cu care știrile, întâmplările negative îți sunt impuse. Permanentul scandal, la care suntem obligați să asistăm, ne diminuează rezistența, ne epuizează. Nu am descoperit eu apa caldă! Tot ce spun știe toată lumea. Chiar și cei care tensionează, care fac și transmit lucrurile rele. Dar ei au o rezistență ieșită din comun, o rezistență nesimțită.

Cum aceștia fac parte din clasa conducătoare, cred că, de fapt, nu-și cunosc interesul. Sau sunt convinși că rezistența noastră este fără de măsură.

Sau sunt convinși că un popor epuizat este mai ușor de manipulat. Uită anecdota cu măgarul și calul. Vă aduceți aminte! Măgarul obosit de povară l-a rugat pe cal să-i preia din greutate. Acesta a refuzat și a zburdat voios. Însă, epuizat, măgarul a murit. Pe spatele calului a fost transferată nu numai povara măgarului, ci și pielea acestuia!

N-are rost să povestesc ce și-a zis calul...

Se spune „dă-i românului mintea cea după urmă!” și „nu-i da omului cât poate duce!”, dar în mintea elitei sclifosite pare că înțelepciunea populară este vetustă, caducă. Ea își adapă intelctul din alte zone, mai înalte, la care noi, vulgul, n-am avea acces.

Cu cât suntem mai oboșiți psihic, cu atât mai bine.

SESIUNI DE COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE



Foto: Mihăița ENACHE



Pagina 3

## Libertatea de a fi student: exercițiu de responsabilitate în trei pași

Viața este un joc halucinant, dar un joc dur. Acum, la ceasul din urmă, îi recunoaștem, cu toții, duritatea, pentru că ne aflăm în plină criză. Discuțiile despre criză acaparează tot timpul românilor. Preocupări de ceea ce știu să facă cel mai bine – critică, emit păreri. Despre toate: discuțiile se poartă de la fotbal la agricultură, de la medicină la scenarii de dezvoltare, și îi fac pe români să uite de ei, să uite să trăiască sau să muncească cu adevărat. În discuții interminabile, noțiunile fundamentale se diluează, pierzându-și valoarea fundamentală. Astfel, ele ating apogeul pericolelor reale ale vieții și mai ales cele interioare, ale existenței. Într-un demers purtător de succes - se spune despre criză că este *cea mai binecuvântată situație* ce se poate ivi în viața țărilor și popoarelor pentru că focalizează pe creativitatea apărută din necesitate, *ea va atrage după sine, cu siguranță, progresul*. Dacă e binecuvântată, înseamnă că merită trăită, nu? Dar cum? Aflați la răscrucea a trei proiecte dezvoltate de trei facultăți – Facultatea de Marketing și Afaceri Economice Internaționale, Facultatea de Sociologie-Psihologie și Facultatea de Litere -, studenții din USH ne-au dat ieri, 8 mai 2014, o triplă probă de cunoaștere, determinare, dăruire.

Pagina 6



## PREUNIVERSITARIA



• Google împreună cu Ministerul Educației Naționale, informează Mediafax, au semnat un parteneriat la nivel național care are ca obiectiv facilitarea accesului elevilor și profesorilor români la noi tehnologii, contribuind astfel la creșterea calității actului de învățare.

Unitățile de învățământ din România interesate să adopte Google Apps for Education pot accesa site-ul Ministerului Educației Naționale la adresa <http://licente.edu.ro>.

• Pentru învățământul preuniversitar, primăvara reprezintă și perioada în care, pe lângă activitatea didactică de zi cu zi, profesorii și elevii sunt angrenați în sesiuni științifice, simpozioane și concursuri pe diferite teme. Totodată, în luna mai, unele unități de învățământ își sărbătoresc Zilele Liceului, prilej cu care își deschid porțile pentru vizitatori.

Pagina 4

În sprijinul participanților la învățământul preuniversitar, TVH propune, prin emisiunea *PREUNIVERSITARIA*, consultații pentru elevii din clasele a opta și a douăsprezecea: • Matematică, Limba și literatura română, Fizică, Chimie, Istorie, Geografie – pentru bacalaureat; • Matematică, Limba și literatura română – pentru evaluarea națională. *Preuniversitaria*, orele 15.30-16.30: • bacalaureat – de luni până joi • evaluare națională – vineri

TVH poate fi urmărită pe RCS-RDS și UPC (digital) Dolce (satelit) precum și pe [www.tv-h.ro/iphone/ipad](http://www.tv-h.ro/iphone/ipad)



STUDENTII ÎNTREABĂ. PROFESORII RĂSPUND

Astăzi, răspunde lect. univ. dr. Nela MIRCICĂ de la Facultatea de Jurnalism și Științele Comunicării

Factorii individuali care influențează comportamentul consumatorului

În elaborarea strategiilor de marketing este necesară cunoașterea consumatorilor cărora acestea se adresează. Indivizii unei societăți variază în funcție de vârstă, venit, ocupație, sex, preferințe și alți factori. Cercetătorii comportamentului consumatorului trebuie să înțeleagă modul în care o întreagă metodologie de elaborare a strategiilor de marketing, în practică, se transformă în măsurarea reacțiilor pe care le manifestă consumatorii atunci când achiziționează un bun de larg consum și nu numai. Nu este de ajuns să vorbim despre impactul pieței asupra indivizilor deoarece dacă nu investigăm trăsăturile de personalitate și procesul decizional atunci studiul comportamentului se rezumă la o simplă descriere de fenomene. Ceea ce face, într-adevăr, să captiveze cercetătorii din acest domeniu este relația de cauză și efect care există între variabilele care rezumă obiectivul cercetării comportamentului consumatorului.

Cum sunt clasificați factorii care influențează comportamentul consumatorului?

Toți specialiștii recunosc că, în fapt, comportamentul consumatorului nu se poate explica decât prin cunoașterea sistemului de factori ce acționează în strânsă legătură și intercondiționare reciprocă, dar, modul în care acționează și, mai ales, locul și rolul pe care aceștia le au în sistem sunt privite în mod diferit și de aceea întâlnim, în literatura de specialitate, diferite clasificări ale acestor factori. De exemplu, **Ph. Kotler** grupează factorii care influențează comportamentul consumatorilor în: • factori culturali, reprezentați de: cultura, subcultura și clasa socială; • factori sociali, care includ: grupuri de referință, familia, roluri și statusuri; • factori personali, care se referă la: vârsta și stadiul din ciclul de viață, ocupația, stilul de viață, circumstanțele economice, personalitatea și părerea despre sine; • factori psihologici, desemnați prin: motivație, percepție, învățare, convingeri și atitudini. **Boier** grupează aceeași factori în trei grupe: • factori individuali ai

comportamentului consumatorului, care includ: nevoile și motivațiile, personalitatea și imaginea despre sine, stilul de viață, atitudinile și preferințele; • factori sociali, reprezentați de: familie, grupuri de referință și lideri de opinie, rol și statut social, clase sociale; • factori culturali, reprezentați de convingerile și valorile comune pe care le au membrii unei societăți. Clasificarea lui **Cătoi și Teodorescu** clasifică factorii de influență în: • influențe directe exercitate de: a) factorii demo-economici b) factorii specifici mixului de marketing c) factorii situaționali, cum sunt: - presiunea timpului - importanța cumpărăturii - ocazia cu care se realizează cumpărarea • influențe deduse exercitate de: a) factori de natură psihologică (endogenă) reprezentați de: - percepție - motivație - învățare - personalitate - atitudine b) factori de natură sociologică (exogenă) definiți prin: - familie - grupuri de apartenență - grupuri de referință - clasa socială - subcultură – cultură.

Care sunt factorii individuali care influențează comportamentul consumatorului?

În lucrările din ultimele decenii, se poate constata predilecția pentru analiza rolului și modului de influență a **factorilor psihologici și sociologici** în explicarea comportamentului consumatorului. Specialiștii de marcă insistă, însă, în mod deosebit, asupra rolului factorilor de natură **demo-economică**. Printre **factorii individuali**, care influențează comportamentul consumatorului, **factorii psihologici și psihografici** constituie variabile endogene, care explică comportamentul consumatorului prin multiplele lor incidente asupra individului, care, în bună măsură, nu pot fi direct observabile și, de aceea, sunt, de obicei, deduse. Dintre numeroasele variabile de natură psihologică, cu influență majoră asupra comportamentului consumatorului, evidențiem: *percepția, motivația, învățarea și atitudinea*, iar, dintre cele de natură psihografică, variabila de *personalitate*.

Există etape în procesul perceptual ?

Ca orice proces, percepția poate fi descompusă în mai multe etape: expunerea, atenția, înțelegerea, acceptarea, reținerea. a. **Expunerea** este etapa în care se produce contactul fizic între un consumator și un stimul provenit din mediu, care determină activarea unuia sau mai multor simțuri. Contactul fizic între consumator și stimul nu este suficient pentru a declanșa procesul perceptual, acest fapt producându-se numai atunci când intensitatea stimulului depășește un nivel minim denumit *prag perceptual*, prag care poate fi evaluat pe cele trei dimensiuni ale sale: *pragul minim* (este intensitatea minimă pe care trebuie să o posedă stimulul pentru a determina activarea simțurilor); *pragul maxim* (este intensitatea stimulului de la care o creștere suplimentară nu mai are efect asupra activării simțurilor); *Pragul diferențial* (reprezintă modificarea minimă a intensității stimulilor, modificare necesară pentru a fi percepută de consumator). b. **Atenția** este acea parte a resurselor de procesare a informațiilor pe care consumatorul o utilizează în vederea prelucrării stimulilor la care este expus. A fi atent înseamnă a te detașa de mediul exterior pentru a te focaliza pe ceea ce te interesează. Atenția este prima etapă a transformării stimulării senzoriale în concepte, imagini și sensuri. Atenția nu înseamnă procesarea informației, ci doar

facilitează acest proces. c. **Înțelegerea**: după faza decodificării senzoriale intervine faza înțelegerii, a decodificării cognitive. Înțelegerea este un proces cognitiv care îi permite consumatorului să interpreteze stimulii prin intermediul confruntării acestora cu informațiile din memorie și să atașeze acestora anumite semnificații. Oamenii nu experimentează stimulii pe care îi selectează din mediu ca pe niște senzații separate, ci tind să îi organizeze în grupe și să-i perceapă ca pe un tot. În procesul de prelucrare și grupare a stimulilor, consumatorul îi va asocia pe aceștia unor concepte verbale (de ex. scump-ieftin, etc.), dar și unor imagini (prin intermediul formei și gustului). d. **Acceptarea** reprezintă etapa în care, după ce a înțeles informația și i-a atribuit o semnificație, consumatorul o acceptă, considerând-o compatibilă cu propriul său cadru de referință (cu credințele, convingerile, atitudinea, personalitatea lui). De multe ori, chiar dacă informațiile sunt conforme cadrului de referință, consumatorul poate manifesta neîncredere în sursa care emite mesajul. Acceptarea unui stimul este deci direct legată de noțiunea de credibilitate a sursei căreia îi aparține stimulul. e. **Reținerea** reprezintă etapa care va permite consumatorului transferul informației percepute în memorie pentru a putea fi reactivată ulterior în situații similare.

Cum definim motivația?

**Motivația** este o stare interioară a consumatorului, care îl mobilizează pe acesta în vederea îndeplinirii unui anumit scop. Motivele au un caracter multidimensional. Aflându-se la confluența dintre biologie și social, între pulsunile interne și cunoaștere, între necesitate subiectivă și valoare ca un sistem de referință, între raporturile cu produsele și legăturile cu oamenii. Identificarea motivației consumatorului față de anumite produse și servicii este extrem de dificilă, modelarea formării motivelor în consumul unui anumit produs dat fiind de multe ori înlocuită cu reprezentarea spațio-temporală a legăturii consumator-produs. Definițiile motivației au o diversitate mare, de la definiții care insistă pe fundamentalul tensiunilor interioare („act sau ansamblu, sistem de impulsuri, presiuni interne, energizări sau activări, stări tensionale sau mobiluri ale acțiunilor și conduitei”; Popescu-Neveanu, 1994), la definiții cognitive („motivația este un proces cognitiv guvernând alegerile făcute de către subiect între tipuri alternative de activitate voluntară”, Vroom, 1964), definiții comportamentale („motivația apare atunci

când are loc o întărire adecvată, comportamentul fiind dependent de consecințe sale”, Skinner, 1969) sau la definiții realizate în termeni de alegeri raționale („un proces care implică două sisteme psihologice interdependente: alegerea scopului și efortul pentru atingerea scopului, Rynes și alții, 2002).

Motivația care stă la baza unei acțiuni de cumpărare este foarte importantă. Practic, toate intervențiile specialiștilor se bazează pe identificarea acelor aspecte care motivează un anumit comportament. Există numeroase studii care tratează tema motivației umane și o serie întreagă de teorii care grupează rezultatele acestor studii. Una dintre cele mai larg răspândite teorii ale motivației este *teoria lui Maslow*. Prin studiarea mecanismelor motivaționale, Maslow a revoluționat modul în care sunt analizate și înțelese nevoile umane. Psihologul american descoperă o ierarhie a principalelor trebuințe. La baza piramidei se situează trebuințele fiziologice, urmate de trebuințele de securitate, de apartenență și dragoste, de stimă și respect și de actualizare a sinelui. Premisa teoriei lui Maslow: *ființele umane sunt motivate de anumite nevoi nesatisfăcute*.

Un alt factor psihologic este atitudinea...

**Atitudinea** reflectă starea (reacția) consumatorului față de un anumit produs. Ea este rezultatul interacțiunii dintre dimensiunea afectivă, adică dispoziția favorabilă sau nefavorabilă față de un anumit produs, dimensiunea cognitivă, respectiv cunoașterea sau ignorarea produsului respectiv și dimensiunea conativă, adică intenția fermă de a acționa sau de a se comporta într-un anumit fel față de acel produs. Atitudinile sunt predispoziții învățate de către individ, care îi permit acestuia să reacționeze coerent în fața unui obiect sau a unei categorii de obiecte (mărci, produse, magazine), reacția sa putând fi favorabilă sau defavorabilă. Atitudinea este rezultatul evaluării efectuate de consumator asupra capacității unui produs, a unei mărci sau a unui magazin de a-i satisface exigențele de cumpărare și de consum exprimate prin criteriile de evaluare. Atitudinea se produce în cadrul unei situații. Prin situație înțelegem evenimentele sau circumstanțele care la un anumit moment în timp influențează relația dintre atitudine și comportament. O deosebită importanță în înțelegerea rolului atitudinilor în comportamentul consumatorilor îl are aprecierea structurii și compoziției unei atitudini. Conform acestui model, atitudinea constă din trei componente majore: **cognitivă, afectivă, conativă**. Componenta **cognitivă**, care constă în cunoștințele și opiniile pe care o persoană le are despre un produs sau o marcă. Cunoștințele și percepțiile care decurg din cunoștințe iau, de regulă, forma convingerilor. Componenta **afectivă** se referă la emoțiile și sentimentele pe care le resimte un consumator față de un anumit produs sau o anumită marcă. Aceste emoții și sentimente sunt tratate în cercetarea academică ca având o natură pur evaluativă, adică se consideră că ele surprind aprecierea globală și spontană asupra obiectului atitudinii. Componenta **conativă** (volitivă) este legată de probabilitatea sau tendința spre un anumit comportament sau spre o anumită acțiune față de obiectul atitudinii. Conform unei categorii de interpretări teoretice, această componentă conativă include comportamentul efectiv. În cercetarea de marketing și în studiul comportamentului consumatorului, componenta conativă este tratată frecvent ca și expresie a intenției de cumpărare.

Unul dintre factorii de natură psihografică este reprezentat de variabila de personalitate.

Trăsăturile care definesc personalitatea influențează alegerea produsului, a mărcii, a magazinului. Cercetările de marketing care vizează personalitatea consumatorului au ca obiective: **a.** segmentarea pieței pornind de la constituirea de segmente pe baza trăsăturilor de personalitate; **b.** elaborarea de previziuni asupra comportamentului consumatorului; Personalitatea este definită ca ansamblu al trăsăturilor durabile și stabile ale consumatorului, care determină anumite reacții ale acestuia la stimulii proveniți din mediu. Modalitatea cea mai potrivită de definire a unei noțiuni atât de dinamice este prin intermediul indentificării și descrierii proprietăților sale: **a)** personalitatea reflectă **diferențele individuale**, adică

personalitatea fiecărui consumator reprezintă o combinație unică de caracteristici. Cu toate acestea, mulți consumatori pot avea în comun o trăsătură de personalitate, ei formând un segment asupra căruia întreprinderea își poate orienta strategiile și tacticile de marketing. **b)** Personalitatea este **consecventă și durabilă**. Această proprietate arată că personalitatea este stabilă, ceea ce implică faptul că întreprinderile nu trebuie să încerce să schimbe personalitatea, ci să realizeze produse care să fie compatibile cu aceasta. **c.** Personalitatea **se poate schimba**. Deși personalitatea este stabilă, ea se poate totuși schimba în anumite circumstanțe sau ca efect al procesului de maturizare graduală a consumatorului.

Ce este inovativitatea consumatorilor?

**Inovativitatea consumatorilor** este o trăsătură de personalitate. Trăsăturile personalității, care s-au dovedit extrem de utile în diferențierea consumatorilor inovatori de cei neinovatori includ: **a ) dogmatismul** - măsoară gradul de rigiditate pe care îl manifestă un individ față de lucrurile nefamiliare și față de informația ce este contrară credințelor sale stabilite. Trăsătura personalității cunoscută sub numele de *caracter social* este o trăsătură a personalității ce se ordonează într-un șir continuu, care începe de la direcționarea consumatorului din interior și se extinde până la direcționarea sa de către alții. Consumatorii direcționați din interior se bazează pe propriile standarde în evaluarea noilor produse, motiv care îi face să fie inovatori. Consumatorii direcționați din exterior evaluează produsele pe baza standardelor altor persoane, deci sunt dependenți de aprecierile acestora; **b) orizontul categoriei** - face diferența între consumatorii inovatori și cei neinovatori, trăsătură ce pare să abordeze dimensiunea fundamentală a strategiei unei persoane față de risc. Astfel, există

consumatori care dovedesc toleranță față de alegerile eronate, ei fiind dispuși să accepte posibilitatea adoptării unei decizii nesatisfăcătoare și de aceea au tendința de a maximiza numărul alternativelor din care vor alege. Alți consumatori dovedesc o toleranță mai redusă față de riscuri, motiv pentru care au tendința de minimizare a numărului alternativelor din care vor alege; **c) nivelul optim de stimulare**. Unii oameni, par să prefere o existență simplă, neconfuză și calmă, în timp ce alții, par să prefere un mediu încărcat cu noutăți, complex și experiențe neobișnuite. Cercetătorii consumatorului au început să examineze modul în care astfel de variații (numite *niveluri optime de stimulare*) pot fi influențate prin selectarea trăsăturilor personalității și cum, în schimb, niveluri specifice de stimulare pot fi înrudite cu comportamentul consumatorului. Cercetările efectuate au relevat existența unei relații între nivelul ridicat de stimulare și tendința persoanelor în cauză de a-și asuma riscurile, de a fi inovative și de accepta noi facilități din partea vânzătorilor.



## UNIVERSITARIA

SESIUNI DE COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE

Facultatea de Educație Fizică și Sport

*Actualități, tendințe și creativitate în științele motricității umane*

Vineri, 9 mai 2014, la sediul Facultății de Educație Fizică și Sport din Șos. Berceni nr. 24, a avut loc Sesiunea anuală de comunicări științifice ale studenților și masteranzilor, cu tema *Actualități, tendințe și creativitate în științele motricității umane*. În cuvântul de deschidere, decanul facultății, conf. univ. dr. Georgeta Niculescu, a ținut să precizeze faptul că: *această sesiune de comunicări științifice vine ca un test înaintea sesiunii și examenelor de licență și de disertație. La această sesiune s-au înscris o sută de studenți și masteranzi de la programele de licență Educație fizică și sportivă și Kinetoterapie și motricitate*

specială, precum și de la programele de masterat Educație fizică și antrenament sportiv și Kinetoterapie în afecțiuni locomotorii. În ceea ce privește lucrările prezentate de studenții și masteranzii harețiști, acestea sunt studii elaborate cu o tematică variată, aleasă de studenți de comun acord cu profesorii coordonatori. Meriță să precizăm faptul că marea majoritate a comunicărilor prezintă cazuri reale, întâlnite de harețiști în timpul practicii desfășurate în centrele de recuperare pentru copii și adulți, precum și din activitatea de voluntariat a studenților și masteranzilor în clinici și spitale.



foto Mihăiță ENACHE

Facultatea de Litere

*Traseele imaginarului – imaginație și creativitate în lingvistică – traductologie și didactică*

Departamentul de Filologie al Facultății de Litere a Universității Spiru Haret a organizat Conferința științifică anuală (sesiunea 2014) a Facultății. Intitulată *Traseele imaginarului*, conferința a fost o invitație la reflecție și la o abordare complexă a polimorfismului imaginarului, a câmpurilor teoretice și a ipostazierilor lui textuale.

Pornind de la premisa definiției lui Joël Thomas - că „*imaginarul este un sistem, un dinamism organizator al imaginilor, care le conferă o anumită profunzime, asociindu-le între ele... nu un corpus de imagini, ci o rețea, în care sensul se află în relație*” – organizatorii sugerează identificarea și comentarea (critică) a instanțelor fondatoare ale imaginarului – prin abordări de teorie, retorică, poetică și semiotică; circumscrierea termenilor unor asemenea rețele textuale specifice – prin studii de literatură, literatură comparată; cercetarea relațiilor structurale și de semnificații – prin abordări lingvistice și din perspectiva comunicării.

Conferința și-a propus o totală deschidere spre diversitatea aspectelor subiectului și spre dinamica lor, de la *imaginarul social / național* (colectiv, cu specificul reprezentărilor identitare variabile în timp, cu miturile, formele și formulele proprii de mitizare) spre *imaginarul personal* (subiectiv, profund individualizat și individualizant). Considerând imaginarul „puntea imaterială” între realitate și imaginație / ficțiune, care mobilizează forțele creatoare ale reprezentării expresiei și expresivității, sunteți așteptați, deopotrivă, cu studii de caz și cu abordări teoretice, din diverse perspective: fenomenologie și hermeneutică, mitocritică, antropologie structurală, istoria culturii / mentalităților, gramatica transformățională etc.



Organizatorii au oferit câteva repere tematice orientative:

**Teoria literaturii, literatură și poetică (Labirintul „irealității”/ Biblioteca imaginarului):** • *Imaginație și imaginar. Delimitări și interferențe teoretice. Ieșiri (post)moderne din contur* • *Relația social-personal în reprezentarea estetică individuală* • *Canonul-expresie a imaginarului colectiv / clasicizat?* • *Mit(izare) și demitizare* • „*Realitatea*” ficțiunii și ficționalizarea realului; • *Paradoxurile imaginarului: modernitatea clasicilor și clasicizarea (post)modernității* • *Lumi imaginare și imaginația lumii* • *Celălalt: imagine și reprezentare în timp și spațiu sau mesaj (de)spre sine?* • *Voiajul fictiv și călătoriile interioare* • *Memorialistica „trucată” și ficționalizarea eului* • „*Elemente pentru o poetică a imaginarului*”: alte „*locuri ale imaginarului*” • *Retorica imaginarului: „regimurile” antropologice, și (re)structurări mitocritice;*

**Comunicare. Lingvistică și semiotică („Muzele imaginarului”):** • *Privire și imagine* • *Imaginar colectiv / personal: modă, modele, modernitate* • *Imaginarul și impactul social: de la sugestie la manipulare* • *Provocările comunicării asupra imaginarului tradițional, modern / contemporan* • *Competență și performanță / imaginație lingvistică* • *Dinamica și mobilitatea creatoare a structurilor lingvistice* • *Tendențele limbii – repere ale reprezentării imaginarului contemporan;*

**Didactica imaginativă și studii interdisciplinare:** • *Didactica / metodică predării limbilor străine-între principii, norme și creativitate* • *Form(ul)e creative de predare / învățare a limbilor străine* • *Portofoliul și jocul didactic* • *Studii interdisciplinare.*



foto Mihăiță ENACHE

ÎNDRĂZNEȘTE SĂ FII ÎNTELPT!  
SMART

*Emoțiile și rolul lor*

Întâlnirea Cercului studențesc *Îndrăznește să fii înțelept!* și-a consumat luni, 5 mai, și cea de-a doua ediție. Am avut o altă frecvență, am avut un nou tip de rezonanță, întâlnirea a pulsant în matricea de tip „TEDtalks”.

Dacă subiectul a fost *Emoțiile și rolul lor*, debutul nu putea fi decât generator de emoție. A vorbi este de multe ori limitativ. Nu este nimic mai simplu în a exemplifica o emoție decât prin a o crea. A începe o discuție despre emoții, îmbibată de voci calde și sensibile (Mihaela Pamfil și Constantin Trașcă, studenți la Facultatea de Arte) și acorduri de pian (prof. dr. Andrei Racu, de la Colegiul Național de Arte Dinu Lipatti), nu poate fi decât fundația perfectă. Emoțiile tuturor au fost reale, autentice și chiar mărturisite. Și am construit, cu toții, un sentiment comun de bucurie.

Antrenorul de patinaj artistic și fost sportiv olimpic, Cornel Gheorghe, ne-a împărtășit, cu emoție și sinceritate, ce înseamnă să fii sportiv, ce înseamnă să performezi sub presiune, ce înseamnă să ai emoții pentru tine, ca sportiv, pentru cei care și-au pus speranțele în tine, pentru steagul țării tale, pentru cei în care ți-ai pus speranțele, ca antrenor. Ani de sudoare și tensiune, ani de încercare și repetări, ani mulți patronați de emoția succesului și a eșecului, lupta cu propria persoană. Și am simțit cu toții o fracțiune din sentimentul acela al competiției și al dorinței de succes.

Am avut plăcerea să avem invitați de la ANCAR. Georgeta Crișu, președinte ANCAR, ne-a povestit, din nou, despre emoția de a ajuta copiii cu deficiențe din spectrul autist, despre străduința în a-i ajuta să-și manifeste și să-și recunoască emoțiile. Am avut ocazia să admirăm obiecte lucrate de copiii centrului și mai ales tablouri pictate de aceștia. Am văzut cu toții tablouri în care copiii cu aceste deficiențe au reușit să rețină și să ne transmită tristețea toamnei și bucuria verii. A ajuta un astfel de copil să recunoască și să redea, de exemplu, bucuria verii, cu soarele și jocurile în apă, cu iarba cea verde și cerul cel albastru este un demers emoționant în sine. Efortul și reușita tuturor celor din centrul ne umplu de admirație sinceră și de respect.

Colegul nostru, Alexandru Docu, student în anul III al Facultății de Sociologie-Psihologie, a adus mesajul

emoționant al celui ce lucrează voluntar în mijlocul copiilor abandonati și purtători de virus HIV, aflați în centrul din comuna Vidra. Prin intervenția sa ne-a transpus, pentru câteva minute, în lumea în care emoțiile pozitive, emoțiile calde, constructive au uitat să mai revină. Ne-a adus aminte că emoțiile sunt nu numai ceva ce observăm, ci sunt și ceva ce putem să stărnim prin fapte, poate mărunte pentru noi, dar realmente importante pentru alții. Emoția care s-a resimțit în intervenția sa ar trebui să ne spună că toți trebuie să descoperim în noi resorturile pe care Alex le are activate și să îi urmărim exemplul, în numele emoțiilor pozitive, încă nenăscute, din piepturile orfanilor. Alex ne-a vorbit parcă despre speranță.

Am ascultat intervenția prof. univ. dr. Luminița Pistol, decanul Facultății de Marketing și Afaceri Economice Internaționale. Subiectul abordat: *Rolul emoțiilor în publicitate*, un subiect de larg interes. Dezbaterea a fost pe măsură. Marketingul lucrează deja de decenii cu emoțiile drept unelte de bază pe câmpul de influențare a consumatorului. Mesajele sunt emoție, de când ne trezim și până la culcare, brand-urile asociate cu emoții ne presează, ne îndeamnă, ne învăluie.

Sunt greu de sintetizat în cuvinte intervențiile doamnei profesor Laura Goran, prorector al Universității Spiru Haret! Gazdă, organizator și moderator, domnia sa a împărtășit emoții și experiență, a fost liantul întregii sesiuni. Știm că oamenii nu se hrănesc doar cu vorbe, mai ales când discutăm despre emoții. Oamenii se hrănesc cu energia celui care vorbește, oamenii oglindesc emoția celui care vorbește, oamenii rezonează, mai ales în grup, cu dorința celui care îi adună sub umbrela unei emoții comune. Cu un cadru adecvat și cu energie autentică, doamna profesor Laura Goran a reușit să ne conecteze, pe toți, într-un grup, într-un moment, într-o stare comună: emoția de a fi împreună.

Gabriel NEGOESCU, student, anul I, Facultatea de Sociologie-Psihologie



foto Mihăiță ENACHE

## Universitatea Spiru Haret

participă, pentru a treia oară consecutiv, la

*Noaptea Muzeelor*

(Urmare din pag.1)

DE|BLOCARE, zona centrală a Bucureștiului este subiectul celei de-a cincea ediții a workshop-ului *Scenarii Urbane pentru București* adresat studenților arhitecți. Bazându-ne, ca arie de intervenție, pe studiul lui Robert C Stoiculescu și Alina E. Huzui, *Unde este centrul Bucureștiului? Aceeași întrebare, din anii 70 până în prezent*, publicat în revista *Arhitectura* nr 4/ 2013, ne propunem să analizăm interiorul fesutului urban, adiacent marilor bulevarde, cuprins în harta mentală a centrului Bucureștiului. Împreună cu cei 12 studenți participanți ne vom concentra pe identificarea blocajelor din teritoriu: *Înteruperi – Disfuncționalități – Ocoliri – Abandon – Limite – Dezarticulări – Fragmentări – Demolări*, având ca scop final propunerea de soluții tipologice, care răspund necesităților și așteptărilor reale, pentru reconfigurarea situațiilor respective la traseul și utilizarea publicului: *Conectare – Ramificare – Fragmentare – Capilaritate – Fluiditate*. Precum în evenimentele trecute, expunerea rezultatelor workshop-ului în spațiul public este o etapă foarte importantă în concretizarea dialogului dintre utilizatorii urbani și specialiști, fiind un pas important al metodologiei de abordare a studiilor urbane, urmând ca, într-o etapă succesivă, să fie implicați și investitorii și administrația publică.



## PREUNIVERSITARIA



Pentru învățământul preuniversitar, primăvara reprezintă și perioada în care, pe lângă activitatea didactică de zi cu zi, profesorii și elevii sunt angrenați în sesiuni științifice, simpozioane și concursuri pe diferite teme. Totodată, în luna mai, unele unități de învățământ își sărbătoresc *Zilele Liceului*, prilej cu care își deschid porțile pentru vizitatori.



## Colegiul Național Octav Onicescu

### ● 9 Like Europa!

Vineri, 9 mai 2014, elevii Colegiului Național Octav Onicescu au participat cu un program artistic la evenimentul *9 Like Europa!*, desfășurat în Esplanada cu statui din Piața Universității. Evenimentul a fost organizat de Centrul de Informare Europe Direct București (CIED) în colaborare cu Institutul European din România (IER) și a avut loc în contextul unui an european dedicat cetățenilor și alegerilor europarlamentare, ce vor avea loc pe 25 mai 2014, dar și din dorința de a stimula o cetățenie activă în comunitatea locală. *9 Like Europa!* a fost un eveniment plin de culoare, al cărui obiectiv principal l-a reprezentat promovarea spiritului și valorilor europene. Astfel, într-un program de aproximativ trei ore, au avut loc momente artistice susținute de elevi, jocuri și concursuri cu premii în cadrul atelierelor de creativitate: *Ce știi și despre Uniunea Europeană?*, *Europa mea... cum văd eu Europa?*

### ● Concurs

#### *Certamen Ovidianum Ponticum*

Sâmbătă, 10 mai 2014, la Colegiul Național Octav Onicescu a avut loc etapa pe municipiu a concursului dedicat lui Ovidius și limbii latine *Certamen Ovidianum Ponticum* (Întrecerea ovidienilor la Pontul Euxin). Organizat cu sprijinul constant al profesorilor Constantin Daba (IHC Constanța) și Elena Crăcea (Liceul Teoretic George Călinescu, Constanța), concursul își desfășoară etapa națională

anual, la sfârșitul lunii mai, în orașul Constanța, Tomisul de odinioară, unde Ovidius a fost surghiunit și unde își doarme somnul de veci. Cei mai buni dintre elevii foarte buni ai României se califică la concursul internațional *Certamen Ovidianum Sulmonense*, care se desfășoară la Sulmona (Italia).

### ● ICONS TODAY -

#### *Iconologii moderne și postmoderne*

Tot pe 10 mai 2014, la sediul Uniunii Ziariștilor Profesioniști din România a avut loc sesiunea de comunicări științifice *ICONS TODAY - Iconologii moderne și postmoderne*. Organizat de Asociația Culturală Irina Izverna Tarabac și Irina Mavrodin, Biblioteca Centrală Universitară Carol I, Filiala Litere, Editura Minerva, Facultatea de Litere, Universitatea București, Uniunea Ziariștilor Profesioniști din România și Colegiul Național Octav Onicescu, evenimentul a fost dedicat profesorilor Dan Grigorescu, Romul Munteanu și Irina Mavrodin. Tema evenimentului a fost foarte generoasă, dovedind, astfel, deschiderea domeniului către estetica vizualului postmodern, către mass-media, către publicitate, către fotografie, către grafica computerizată, cinematografie și întregul spectru al semioticii. Vorbim astfel astăzi de iconologie ca despre studiul întregului fenomen al vizualului. În cadrul sesiunii a avut loc și un recital de poezie din creația Irinei Mavrodin, precum și o serie de lansări de carte și proiecte susținute de către participanți.

## Colegiul Tehnic Carol I

### ● Concurs: Noi suntem în pas cu evoluția științei și tehnicii

Miercuri, 14 mai 2013, începând cu ora 10,00, Colegiul Tehnic Carol I organizează concursul *Noi suntem în pas cu evoluția științei și tehnicii*. Gândit să fie un concurs între două echipe, evenimentul are ca obiectiv principal promovarea învățământului tehnic și, în mod special, promovarea specializării de *Tehnician proiectant CAD* în rândul agenților economici.

Concret, cele două echipe vor realiza, rând pe rând: un desen în 3D cu ajutorul programului de desenare SOLID EDGE, un desen în 2D cu ajutorul programului de desenare AUTOCAD, un

desen pe un format de hârtie, utilizând instrumentele specifice desenului tehnic, și ansamblul propriu-zis, urmărind procesul tehnologic, precum și desenul. Prin acest eveniment, organizatorii urmăresc îmbinarea activității practice cu partea de proiectare a unei piese (ansamblu), subliniind importanța cunoașterii de către elevi a programelor de desenare pe calculator.

Totodată, conducerea Colegiului Tehnic Carol I dorește încheierea unui parteneriat cu angajatorii și alți factori interesați, pentru a oferi un profil al absolvenților cerut de sectoarele economice și de servicii. Prin competențele pe care absolvenții le dobândesc de-a lungul celor patru ani de liceu, aceștia, ca viitor angajați, vor putea desfășura sarcini non-rutiniere care implică colaborarea în cadrul unei echipe. De asemenea, în timpul anilor de liceu, elevul este solicitat în multe activități practice, care îi stimulează și creativitatea. Potrivit reprezentanților colegiului, absolventul specializării *Tehnician proiectant CAD* este capabil să utilizeze comenzi precum și fișiere CAD: să creeze și să utilizeze desene tehnice; să interpreteze și să modifice desene în 2D și 3D; să realizeze scheme electrice pe calculator și să genereze prezentări multimedia. Oportunitățile de angajare pentru absolvenți sunt: centre de proiectare; agenții de publicitate; arhitectură; construcții civile și industriale, precum și firmele de construcții de mașini etc.



## Colegiul Tehnic Media

### ● Ziua liceului

Joi, 15 mai 2014, Colegiul Tehnic Media sărbătorește *Ziua liceului*. Cu acest prilej are loc și *Ziua Porților Deschise*, când elevilor de clasa a VIII-a le va fi prezentată și oferta educațională a liceului. Evenimentul va fi deschis cu un *Te Deum*, după care va avea loc premiera elevilor cu rezultate deosebite la învățătură și la concursurile școlare. Va urma apoi un program artistic de teatru, muzică și dans, ulterior, elevii continuând activitățile pe grupe, în cadrul următoarelor ateliere de lucru: Sesiune de comunicări științifice - catedra de științe; Concurs *Turneul de istorie și geografie* - catedrele de istorie și geografie; Expoziții de

fotografie și proiecții de filme ale elevilor - catedra de producție media; *Sănătate prin mișcare* - joc demonstrativ - catedra de educație fizică și sport; Teatru și poezie - catedra de Limba română; prezentarea unui flux tehnologic de producție - catedra de poligrafie. Potrivit conducerii școlii, elevii de clasa a VIII-a, care vor răspunde prezent invitației făcute, vor fi antrenați în aceste activități, mai ales în cele care vizează specificul liceului. Astfel, aceștia vor filma împreună cu elevii liceului, vor serigrafia iar, la final, vor primi cadou un tricou imprimat chiar de ei. De asemenea, tot cu prilejul *Zilei liceului* va fi lansată și noul număr al revistei *Litere și pixeli*, premiată la concursurile revistelor școlare cu importante premii.

## Colegiul Tehnic Material Rulant pentru Transporturi Feroviare

### ● Simpozion

#### *Managementul mediului înconjurător. Calitatea vieții noastre depinde de calitatea mediului. Respectă mediul!*

La sfârșitul lunii aprilie, la Colegiul Tehnic Material Rulant pentru Transporturi Feroviare a avut loc simpozionul *Managementul mediului înconjurător*, care a avut ca temă educația pe probleme de mediu: *Calitatea vieții noastre depinde de calitatea mediului. Respectă mediul!* Evenimentul s-a desfășurat pe două secțiuni: **elevi** - *Planeta are nevoie de tine*, în cadrul căreia tinerii au prezentat lucrări power-point, și secțiunea **profesori**, care a implicat prezentarea unor lucrări metodico-științifice. Obiectivele organizatorilor au fost atât de a conștientiza elevii despre îndatoririle pe care le au față de natură și societate, în contextul dezvoltării durabile, cât și de încurajare a unei educații ecologice, prin implicarea în activități de voluntariat și prin oferirea de alternative de petrecere a timpului liber. Conducerea liceului își dorește ca acest proiect să continue, deoarece consideră că educația de succes, pentru viitor, va fi una ecologică, civică și de cooperare. „Într-o lume în care resursele naturale se diminuează, avem nevoie de generații capabile să rezolve problemele de mediu”.



Foto Mihăiță ENACHE

### ● Din toamnă, cu o nouă identitate

Dorind să răspundă cerințelor angajatorilor și să faciliteze inserția absolvenților pe piața muncii, Colegiul Tehnic Material Rulant pentru Transporturi Feroviare și-a regândit oferta educațională pe termen scurt și mediu, realizând demersurile necesare pentru autorizarea pe domenii și calificări noi. Astfel, începând cu anul școlar 2014 - 2015, va fi introdus pentru nivelul liceal un nou domeniu - *Turism și alimentație* - cu specializarea *Organizator banqueting*, iar, pentru nivel postliceal, specializarea *Tehnician diagnostic auto*. Totodată, reprezentanții liceului precizează faptul că au fost autorizate specializările *lucrător hotelier și ospătar* (chelner), *vânzător* în unități de alimentație pentru domeniul *Turism și alimentație*, precum și specializarea de *Tehnician tehnologic mecanic* a școlii postliceale. Având în vedere aceste aspecte, conducerea liceului a decis că schimbarea denumirii unității de învățământ în Colegiul Tehnic *Dinicu Golescu*, începând cu anul școlar 2014 - 2015. *Este un lucru necesar și reprezintă un pas important și necesar, întrucât denumirea actuală nu mai reflectă oferta educațională propusă a fi școlarizată*, au precizat reprezentanții liceului. Totodată, prin noul nume al unității, se dorește, atât omagierea, cât și oferirea unui imbold pentru elevi de a continua învățăturile lui Dinicu Golescu, acesta fiind primul român modern, „un mare boier reformator”, care n-a avut în toată viața decât o țintă, o aspirație: să-și vadă compatrioții pe calea progresului și civilizației! Mai mult, sediul Colegiului Tehnic de *Material Rulant pentru Transporturi Feroviare* se află pe fosta moșie a lui Dinicu Golescu și în proximitatea unui alt reper, amplasat pe terenurile aceluiași boier, Gara de Nord, aceasta fiind în strânsă legătură cu istoricul școlii, care a funcționat peste 80 de ani sub patronajul C.F.R.

## Școală Europeană 2014

În contextul continuării susținerii de către Uniunea Europeană a programelor din domeniul educației, formării profesionale, tineretului și sportului prin lansarea noului program *Erasmus +*, Ministerul Educației Naționale a organizat cea de a XI-a ediție a Competiției pentru obținerea certificatului *Școală Europeană*. Competiția s-a adresat tuturor unităților de învățământ preuniversitar, care au fost și sunt implicate în programele europene din domeniul educației și formării profesionale și constă în evaluarea calității și coerenței managementului școlii, reflectat în documentele manageriale, precum și a impactului pe care activitățile derulate în cadrul proiectelor europene l-a avut asupra culturii organizaționale și a ethosului școlii.

Pe baza rezultatelor obținute la evaluarea candidaturilor școlilor înscrise, Ministerul Educației Naționale a stabilit școlile declarate câștigătoare ale competiției pentru obținerea certificatului *Școală Europeană* - ediția 2014. Din 117 școli participante, cele mai mari punctaje au fost obținute de: • Școala Gimnazială *Constantin Parfene*, Vaslui • Seminarul Teologic Ortodox *Chesarie Episcopul*, Buzău • Vaslui Școala Gimnazială *Mihai Eminescu*, Vaslui • Liceul cu Program Sportiv, Roman • Liceul Tehnologic Special pentru Deficienți de Auz, Cluj-Napoca • Colegiul Economic al Banatului Montan, Reșița • Colegiul Național *Traian Lalescu*, Reșița • Colegiul Economic *Nicolae Titulescu*, Baia Mare • Colegiul Tehnic *Marcel Guguianu*, Zorleni, jud. Vaslui • Școala Gimnazială nr. 2, Reșița.

Lansată în 2004 ca semn al recunoașterii contribuției școlilor românești la sprijinirea eforturilor României de integrare în Uniunea Europeană, competiția este recunoscută de instituțiile europene ca un bun exemplu de susținere și valorizare a parteneriatelor școlare dezvoltate în cadrul programelor europene din domeniul educației și formării profesionale.

Odată obținut, certificatul *Școală Europeană* este valabil pentru o perioadă de trei ani, după care școala trebuie să candideze din nou pentru a reconfirma titlul obținut.





## Lector univ. dr. Fernanda Romila – în concert, la Londra

contribuție prin voluntariat la dezvoltarea culturii, la susținerea talentului.

În cadrul programului organizat sub egida Institutului Cultural Român, Fernanda Romila și Dan Racoveanu au susținut un concert *For Two to Play Romantic (orgă) Music for Four Hands*, cu lucrări de F. Hesse – *Fantasie in D minor Op. 87*, C. G. Höpner – *Choral Prelude Op. 19 no. 1 Now all the woods are sleeping*, J. N. W. Kühne – *Fantasie in F minor Op. 48*, C. G. Höpner – *Choral Prelude Op. 19 nr. 3 O God, what manifold distress*, F. Mendelssohn – *A Midsummer Night's Dream Overture Op. 21*. Concertul, ovaționat de britanici și români din diaspora în egală măsură, a dovedit, încă o dată, că profesorii de la Facultatea de Arte din USH știu nu numai să muncească, dar să și primească aplauzele bine meritate, spre bucuria tuturor. (<http://www.stmartin-in-the-fields.org/event/free-lunchtime-concert-dan-racoveanu-and-fernanda-romila/>).

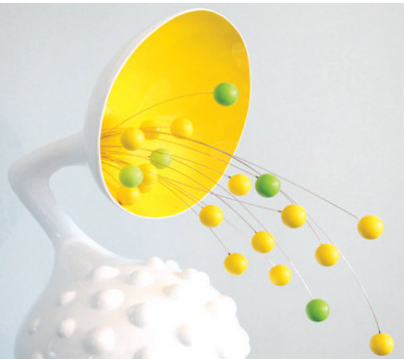
Larisa MIHOREANU,  
studentă la Facultatea de MAEI, USH,  
și cercetător la King's College London

## Denisa Curte Viitor Perfect (Perfect Future)

- Uite ce vom face! s-a decis 030701, făcându-i-se dor de casă, după lunga lor călătorie. Vom poposi aici. Pare perfect!  
- Aici? zâmbi 010307 Este perfect! Un viitor perfect pentru noi doi.

Curtea mică, casa românească de pe Lirei 21 și un corp ciudat de femeie pe acoperișul casei, păreau perfecte pentru călătorii 030701 și 010307. Ajunseseră într-un viitor perfect, exact așa cum își dorise pentru călătoriei ei albi, creatorul Denisa Curte.

„Am construit această lume pe parcursul mai multor ani și, involuntar, fiecare formă nouă părea să o completeze pe cea de dinainte și să o prevestească pe cea care urma să-i succedă. Aici, toate lucrurile se petrec în liniște, într-un timp sideral, cu încetinitorul, prin alunecare sau zbor, în absența noțiunii de conflict, în atmosfera solară, aseptică a unui sanatoriu uneori gigantic, alteori minuscul, în funcție de obiectul cu care este pus în relație.” (Denisa Curte)



Din această lume s-au desprins 030701 și 010307, cele două creaturi antropomorfe, adevăratele fructe ale Planetei Nedescoperite. Aceste fructe cibernetice, maturate, cu roluri bine stabilite în echilibrul ecosistemului Planetei, vor rămâne o perioadă în curte la *Aiurart* să sărbătorească, printr-un dialog perfect descifrabil, un an de *Sculptură în plein air la Aiurart*.

Denisa Curte (n. 1979, Cluj-Napoca) a expus la *Pecsi Galeria* (Ungaria), Muzeul de Artă din Bratislava (Slovacia), Muzeul de Artă din Cluj-Napoca, Muzeul de Artă din Arad, *Galeria ArteBronce* din A Guarda (Spania) etc. Din 2010, este doctor în arte vizuale (Facultatea de Arte Plastice și Design din Timișoara).

Denisa Curte trăiește și lucrează la Cluj-Napoca. Creează special pentru programul *Sculptură în plein air la Aiurart* un *Viitor perfect*, alcătuit din 030701 și 010307.

Ioana CIOCAN

## Jazz și literatură

### București, capitala jazz-ului mondial

Între 17 și 24 mai Bucureștiul, *Bucharest International Jazz Competition*, desfășurat sub egida EUROPAfest, aduce, pe scenele din București, 22 de trupe din 21 de țări: Bulgaria, Canada, Cipru, Columbia, Estonia, Finlanda, Franta, Germania, India, Israel, Italia, Marea Britanie, Mexic, Olanda, Polonia, Portugalia, Romania, Rusia, Spania, SUA, Ungaria. 100% jazz and more - evenimentul prezintă concerte de excepție, jam sessions și workshopuri. Sub sloganul *It's all about live-quality-music!*, EUROPAfest 2014 se derulează între 8 și 24 mai, oferind concerte de jazz, blues, pop și clasic cu peste 300 muzicieni din 45 țări. Agenda sa cuprinde: *Europe's Day Concert*, concerte live de jazz, blues, pop concursuri internaționale, jam sessions, workshop-uri, caffè festival, festival's corner și Gala. Agenda completă a festivalului și informații despre bilete pot fi găsite pe site-ul [www.jmevents.ro](http://www.jmevents.ro) sau urmărind pagina de facebook EUROPAfest.

### Festivalul Alba Jazz 2014

Cea de-a treia ediție a festivalului *Alba Jazz 2014* se va desfășura în perioada 16 – 18 mai, la Alba Iulia. În fiecare zi, au loc workshop-uri de jazz și chitară clasică pentru cei tineri, conferințe de presă, lansări de albume, întâlniri informale între artiști și public și, nu în ultimul rând, party-uri și jam-sessions.

### Maratonul de Poezie și Jazz

Sâmbătă, 17 mai 2014, începând cu ora 21.00, timp de peste cinci ore neîntrerupte, la Muzeul Național al Literaturii Române din București (B-dul Dacia nr.12), va avea loc cea de-a VI-a ediție a evenimentului multiart – *Maratonul de Poezie și Jazz*. Evenimentul este inclus în *Târgul Național al Cărții de Poezie* (ediția a V-a, 14-18 mai 2014) și este unul dintre programele culturale importante ale Bucureștiului în cadrul *Noptii Europene a Muzeelor*. 34 de poeți români contemporani, din generații și geografii literare diferite, vor susține lecturi publice, într-un dialog artistic cu Mircea Tiberian (pian), Nadia Trohin–voce, Cătălin Milea–saxofon. Amfitrionii Maratonului sunt Dan Mircea Cipariu și Ioan Cristescu. Producător: Anamaria Spătaru. Organizatori: Euro Culturart, Muzeul Național al Literaturii Române din București, Teatrul Național de Operetă *Ion Dacian*. Coorganizatori: APLER, USR- Filiala București USR - Filiala București Poezie, Opera Scrisă.RO. Coproducător: Radio România Cultural. Parteneri media: Cultura, Observator Cultural, AgențiadeCarte.ro. Proiect cultural finanțat de Administrația Fondului Cultural Național.

## Valori românești

### Elvira POPESCU

### Notre Dame du Théâtre



Elvira Popescu (Popesco) (10 mai 1894, București - 11 decembrie 1993, Paris) a fost actriță româncă de teatru și film, directoare de scenă, care a făcut o strălucită carieră în Franța.

Elvira Popescu, devenită prin căsătorie *contesă De Foy*, a dat dovadă, încă din copilărie, de talente scenice: grație în mișcări, prestanță la mers, vioiciune și limpezime în grai, un dar de imitație ascuțit și plin de haz. A absolvit cu brio Conservatorul de Artă Dramatică din București și a fost angajată la Teatrul Național, unde i s-au dat, încă de la începutul carierei sale, roluri principale. Intemeiază Teatrele *Mic și Excelsior*, împreună cu actorii Ion Manolescu și, respectiv, Ion Iancovescu. Actorii francezi au ocupat un loc de predilecție în repertoriul ei. Louis Verneuil, la vremea aceea unul dintre cei mai spirituali și în vogă autori de vodeviluri, a fost favoritul ei.

Louis Verneuil, care va scrie, mai târziu, numeroase piese de teatru special pentru Elvira Popescu, va juca un rol decisiv în viața și cariera talentatei actrițe. El a angajat-o, pentru prima dată, în 1923, la Teatrul *De la Michodière* din Paris. Protagonista titulară fiind bolnavă, a distribuit-o în rolul principal din piesa *Ma Cousine de Varsovie*, în care a debutat cu un succes extraordinar, deși nu stăpânea perfect limba franceză. Aproape instantaneu, *L'accent d'Elvira Popescu* a devenit proverbial. Critica a elogiato-o *in corpore*, fapt care este foarte rar întâlnit în Franța, supranumindu-o *Reine du Boulevard, Notre Dame du Théâtre, Monstre Sacré* etc.

Cariera teatrală a Elvirei Popescu a durat, neîntrerupt, timp de 65 de ani. Pentru o atât de lungă perioadă de timp, repertoriul pieselor interpretate de ea a fost, totuși, relativ restrâns. În afară de piesele lui Louis Verneuil, a mai jucat în creațiile lui Henry Bernstein, André Roussin, Sacha Guitry. Explicația repertoriului relativ redus este simplă, toate piesele în care Elvira Popescu era protagonistă țineau afișele cu anii, fiind extrem de solicitată de public. Unele dintre ele au depășit 2000 de spectacole, ceea ce rămâne o performanță rareori egalată de alți actori și/sau actrițe.

Cariera cinematografică a actriței se întinde pe o perioadă cuprinsă între anii 1920 și 1970, cu o activitate mult mai intensă în anii 1930 și 1940. Chiar dacă Elvira Popescu a fost considerată de critică ca neegalând, în calitate de protagonistă a ecranului, triumfurile teatrale, actrița a creat totuși și pe memoria de celuloid personaje remarcabile. A jucat în filmele *La Présidente, Ils étaient neuf célibataires, Austerlitz, Plein Soleil* ș.a.m.d.

În schimb, ca actriță pe scenă, Elvira Popescu era realmente inegalabilă, posedând toate atuurile, subtilitățile, nuanțele profesiei.

Elvira Popescu și-a asumat și răspunderea conducerii unor companii teatrale, fiind co-directoare, alături de actorul Hubert de Malet, la *Théâtre de Paris* și *Théâtre Marigny*.

La o vârstă foarte înaintată, fără să-și piardă farmecul, a continuat să țină un salon deschis în apartamentul său din *Avenue Foch*, frecventat de toată protipendada literară, artistică, financiară și politică (de toate nuanțele) a Parisului. André Roussin, Guy de Rothschild, Jacques Chirac, Pierre Cardin, Valéry Giscard d'Estaing, precum și mulți alții, se numărau printre cei care o priveau și o ascultau fermeca.

A fost distinsă cu premiul *Moliere* pentru cea mai bună actriță, decernat de asociația actorilor francezi, și de două ori cu ordinul *Legiunea de Onoare*, una dintre cele mai înalte distincții ale statului francez.

A încetat din viață la venerabila vârstă de 99 de ani, la Paris. Este înmormântată într-un splendid cavou în marmură (no. 119), pe o alee lătralnică, aproape de ieșirea din Cimitirul *Pere-Lachaise* din Paris.

## Invitații în lumea artei

### Așteptând căldura cu Florin Bârză

Aristotel BUNESCU

Primăvara mea nu a venit încă. Deși calendarul mă contrazice, tot nu mi-a ieșit frigul din oase, mai port încă fular, iar răceala face ravagii printre prieteni și rude. Până dă căldura mai bine, mă refugiez



printre culorile lui Florin Bârză, care îmi fac bine tot anul calendaristic.

Născut la 30 aprilie 1956 la București, Florin Bârză a absolvit Institutul de Artă *Nicolae Grigorescu* în anul 1988. Aici a fost la clasa profesorilor Marius Călievici și Ion Sălișteanu.

Prin intermediul tablourilor sale, eu mă văd deja pe malul Mării Negre. Iată tabloul alăturat, care prezintă chiar *Casa cu lei* din Constanța. Soarele bate puternic, plaja este aproape, iar iarna a rămas mult în urmă sau mai are multe luni până să ne bage iar frigul în oase.

Rememorez cu mare plăcere expoziția sa de la Galeria bucureșteană *Irecson*. Fori, peisaje, portrete pline de color calde, care fac mereu bine privitorilor, ori criticilor de artă. Cred că dacă ar veni o sumă de bani în bugetul familie, după prioritățile afective, cred că, prima dată, gândul ar merge rapid la achiziționarea unor lucrări semnate, inconfundabil, Florin Bârză.

Membbru al Uniunii Artiștilor Plastici din România, pictorul Florin Bârză face cu adevărat cinste breslei sale.



### Concurs de fotografie

### Ochiul Magic

București 2014

- prima ediție,  
17-25 mai

Detalii:  
<http://www.ochiul-magic.ro/>



Spectacol caritabil  
„Există în sufletul acestui neam o timiditate în fața lumii. Și cum lumea de astăzi e arogantă, obraznică și îngâmfată, ai sentimentul că, în intimitatea lui, sufletului românesc îi e rușine să participe la ea. Dar asta nu dintr-o resemnare, ci dintr-un fel de <zare interioară>, care spune că veșnicia nu poate fi atinsă de istorie” (Dan Puric)



### Spectacol caritabil

Actorul Dan Puric ne invită marți, 20 mai - ora 19.00, la Palatul Copiilor din București, la spectacolul caritabil în sprijinul Teodorei Șerbănescu - *DIN SUFLET PENTRU TEODORA - SUFLET ROMÂNESC*.

„Există în sufletul acestui neam o timiditate în fața lumii. Și cum lumea de astăzi e arogantă, obraznică și îngâmfată, ai sentimentul că, în intimitatea lui, sufletului românesc îi e rușine să participe la ea. Dar asta nu dintr-o resemnare, ci dintr-un fel de <zare interioară>, care spune că veșnicia nu poate fi atinsă de istorie” (Dan Puric)



# Libertatea de a fi student: exercițiu de responsabilitate în trei pași

(Urmare din pag. 1)

## Cum îți pregătești viitorul ca tânăr absolvent

**Episodul 3 din ciclul *Let's Talk Business*** s-a intitulat *Cum începi o carieră de succes în România* sau altfel spus *Cum îți pregătești viitorul ca tânăr absolvent*. Invitații evenimentului au fost Alina Rădulescu, director de Resurse Umane la *Scandia Food* Sibiu, și dr. Nicolae Oacă, profesor la Universitatea *Politehnica* și consultant de telecomunicații pentru *Orange*. Conferința a fost sub forma unei discuții interactive 2.0, cu un schimb de idei și întrebări din ambele părți: atât din partea invitaților, cât și din partea tinerilor prezenți. Informațiile și subiectele au fost de real interes pentru cei din sală. Cele 90 de minute nu au fost de ajuns pentru a afla tot ce ne doream să aflăm de la cei de pe scenă.



Dr. Nicolae Oacă, a conferențiat despre tehnologie și telecomunicații, proiectând o scurtă analiză a pieței de telecomunicații, dorind să arate cât de importante sunt aceste aspecte în viața economică și socială. Un aspect important pentru tinerii absolvenți este faptul că un student de studii economice are șanse foarte mari de angajare în piața de telecomunicații. O treime dintre posturile disponibile se adresează tinerilor economiști, salariile din telecomunicații clasându-se pe locul 3, în

anul 2012. În analiza realizată, a corelat evoluția marilor companii din domeniu cu revoluția tehnologică versus digitală. Totodată, a arătat cât de important este managementul companiilor să conducă spre succes și cum, prin marketing, reușesc să se impună în piață. Interesant este cum consumatorul de tehnologie a trecut de la fix la mobil, cum viteza internetului poate conduce la creșterea economiei. Interesant a fost exemplul dat de China, în cazul căreia creșterea conexiunii la internet cu 10 % se traduce cu creșterea PIB-ului cu aproximativ 1,5 %.

Alina Rădulescu a avut o intervenție de tip 2.0, presărată cu sfaturi și secrete din spatele cortinei. O prezentă vioaie, o discuție cu multe schimburi de opinii, iar studenții au descoperit trucuri utile în construirea carierei noastre. De ce crezi că e important să știi cum o să fii peste 5 ani? Alina a venit cu idei practice și a făcut corelații cu necesitățile și întrebările tinerilor. Este important să fii determinat, să lupți pentru ceea ce îți dorești și să te perfecționezi. Alina ne-a împărtășit pas cu pas cum se face selectarea candidaților potriviți, cum din 4000 de CV-uri primite doar 5 ajung să fie alese. Această alegere se face, în primă fază, printr-un screening al CV-urilor, următoarea etapă fiind punctarea acestora și abia 150 de CV-uri cu scoruri bune vor fi analizate în continuare. Și, totuși, cum se poate face această alegere? Ce contează în acest screening al CV-ului? Cum se face selecția mai departe?

Unul dintre criteriile importante în punctarea unui CV-ul: poate fi experiența *Work and Travel*, Bursele *Erasmus* sau *Voluntariatul*. Totuși, de ce sunt importante aceste aspecte în alegerea candidatului potrivit? Prin existența acestora, candidatul dovedește faptul că este independent, poate lua decizii pe cont propriu, se poate descurca de unul singur, e determinat și că își dorește mai mult de la cariera lui. Am aflat, apoi, că seria evenimentelor *Let's Talk Business* oferă tinerilor oportunitatea de a cunoaște piața muncii, le dă perspectiva angajatorului și le asigură oportunitatea de a se bucura de sfaturi avizate. Studenții prezenți la minim trei întâlniri primesc și certificat de participare, pot aplica pentru joburi la partenerii noștri de dialog. *Let's Talk Business*, joi, 15 mai, ora 18:00, ultima ediție.



actualității. Experiența sa în a susține cursuri, programe și seminarii în multiple țări, acoperă o arie largă de auditoriu, cu un ambitus larg de problematice. Ca urmare a emisiunii TV, *Yoga Kalai*, pe care o găzduiește zilnic peste 12 ani (1999 - 2011), este cunoscut nu numai în India, dar și în Canada, USA, Marea Britanie, Sri Lanka și Malaysia.

Următorul eveniment, 22 mai, ora 19, va fi dedicat artei vizionare specifice tradiției amazoniene și va fi susținut de explorator britanic Howard G. Charing, alături de prof. univ. dr. Vintilă Mihăilescu, antropolog și prof. univ. dr. Mihaela Minulescu, analist jungian.

## Școala Altfel

Nu există scurtături către locurile spre care merită să mergi.  
Beverly Sills

**Școala Altfel.** Dezvoltarea și succesul izvorăsc din abilitatea conectorilor de a pătrunde în lumi cât mai diferite, stârnind curiozitatea și încrederea prin dinamismul și gradul lor de socializare, din capacitatea și abilitatea de utilizare a noilor resurse, reînnoibile și regenerabile, de genul informației. Experiența ne învață că *avem nevoie de foarte puțin ca să fim fericiți și să ne simțim cu adevărat împliniți* [Marcus Aurelius]. În acest răstimp, realitatea din jurul nostru ne oferă o altă lecție. La USH, lecția a fost plămădită la Facultatea de Litere, sub coordonarea prof. dr. Valeriu Marinescu și a neobositului său coleg, prof.dr. Sorin Gădeanu, împreună cu un larg grup de cadre didactice, dar mai ales studenți din USH, ASE și de la Universitatea din Viena. Lansarea unei noi expoziții de fotografii, desene și picturi s-a finalizat cu premierea studentului Trinh Duc Cuong din Vietnam, pentru contribuția sa la acțiunea *Realități Creative*.



Constatăm, astfel, că privirile noastre sunt atrase de lucruri capabile să ne fascineze, demn de reținut, demn de interes. De fapt imaginea lor, fotografiată instantaneu, programată sau neplanificată se dezvoltă în funcție de simțul estetic al fiecăruia, de capacitățile creatoare și artistice personale, generatoare de elevație spirituală care, în baza unei zestre culturale, sociale, dominate de atractori de ordin psihologic, ajută la perceperea, reținerea imaginilor sau lucrurilor de interes. Constatăm că încet-încet în USH se impune o nouă mentalitate educațională construită printr-un efort de întreținere la vedere, a unui show informațional și educațional trecut prin toate simțurile înainte de a ajunge la *rețetele de succes* și de optimizare a potențialului: gândirea pozitivă, cultura igienică, sportivă, dietetică. Noua filosofie a plăcerii în viață și în muncă asociată cu informația multi-service și tehnica raționalizării plăcerilor prin gestionare homeopată amplifică deplasarea informației și imaginii ei în sfera unor noi atitudini și deprinderi de viață generând, în final, echilibrul necesar asimilării unei etape de dezvoltare sau armonia detașării pentru a atinge alte culmi. Instituționalizarea, pe cale practică, a noilor obiceiuri permit reconceptualizarea datelor manageriale și eliminarea elementelor necorespunzătoare destinate pieței educaționale, aducând cu sine

avantajul economiei de timp și a valorii capitalului uman. Recunoașterea priorităților și a valențelor de calitate sunt evidente. Prin eforturi de eliminare a ceea ce este nefolositor și luarea în considerare a valorilor eprene, studenți și profesor apreciază acuratețea și calitatea noilor valențe își dedică timpul și motivația spre construirea unui program educațional consistent, finalizat prin excelență în calitate și costuri reduse.

Susținem astfel ideea că sursa de putere din noua societate informațională, sau societatea bazată pe cunoaștere nu o mai reprezintă banii, ci pur și simplu modalitățile noi de implementare a cunoașterii, prin creșterea interactivității dintre oameni (nu a omului cu natura). Cu cât o idee sau un produs vine mai mult în contact cu un conector, cu atât devine mai puternic (ă), mai prosper sau capătă acces la mai multe oportunități. Dezvoltarea și succesul izvorăsc din abilitatea conectorilor de a pătrunde în lumi cât mai diferite, stârnind curiozitatea și încrederea prin dinamismul și gradul lor de socializare, din capacitatea și abilitatea de utilizare a noilor resurse, reînnoibile și regenerabile, de genul informației. În prezent clădim o societate dincolo de ea care a creat și conștientizat valoarea informației; avuția sa va sta de acum înainte în modul în care oamenii vor ști să o folosească, în sensul creșterii proprii lor valori.

prof. univ. dr. Carmen COSTEA , prorector al Universității Spiru Haret

## Filmul de pe Bulevardul Capucinilor



Silviu ȘERBAN

În genere, cinemaul Republicii de la Weimar este dominat de producțiile expresioniste și, în contrapondere a acestora, de *Kammerspielfilm* și *Neue Sachlichkeit*. Lansat în 1930, de către *Filmstudio 1929*, o companie nouă pe piața cinematografică germană, *Menschen am Sonntag* (*Oameni, duminică*) este o apariție ciudată printre filmele vremii, care, deși a fost apropiată de către unii autori de *Noua Obiectivitate* sau chiar de avangarda pariziană, prin stilul și construcția sa, nu se încadrează, totuși, în niciuna dintre „școlile” amintite, ci, mai degrabă, anticipează neorealismul italian sau *Noul Val francez*. Atmosfera grea a sfârșitului anilor '20 și începutul anilor '30 dintr-o Germanie prehitleristă este îndepărtată complet în *Menschen am Sonntag*, fiind înlocuită cu una relaxantă,

## O apariție ciudată a cinemaului Republicii de la Weimar

ușoară, a micilor bucurii ale unei vieți comune. Cele cinci personaje principale nu sunt jucate de actori profesioniști (așa cum suntem înștiințați încă din subtitlu - *ein Film ohne Schauspieler*), iar narațiunea este mai puțin importantă decât contextul. Secvența de început tinde să indice faptul că, în captarea atmosferei străzilor Berlinului, aparatul de filmat se întâmplă să surprindă frânturi dintr-o poveste. O tânără, Christl Ehlers, figurant în filme, așteaptă într-o stație de autobuz pe cineva care nu mai vine. Un tânăr, Wolfgang von Walterschausen, prezentat ca funcționar, fermier, negustor de antichități, gigolo și comerciant de vinuri, după câteva ezitări, o acostează pe fată și, în cadrul urmărilor, îi descoperim pe cei doi la o terasă. Imaginile sunt surprinse în planuri de ansamblu plonjate, în care spectatorul trebuie să caute cu privirea personajele printre mulțimea de trecători, tramvaie, automobile, autobuze. Camera se mută iarăși pe stradă și, accidental, se fixează asupra unei alte tinere, Brigitte Borchert, în fața unui magazin de discuri, apoi, într-o parcare, unde îl descoperim pe taximetristul Erwin Splettstösser. Printre alte imagini neutre cu priveliști din Berlin, Wolfgang își ia rămas bun de la Christl, iar Erwin

se întoarce acasă la prietena sa, Annie Schreyer, model. Povestea de duminică a celor cinci „oameni” este una simplă: cei doi nou împrieteniți își propun să-și petreacă ziua liberă împreună, într-o ambianță relaxantă pe plaja și în parcul din Nikolasssee. Christl vine însă însoțită de cea mai bună prietenă a sa, Brigitte, iar Wolfgang împreună cu Erwin, în timp ce Annie preferă să lenevească în pat

*Millionen/ warten/ auf/ den nächsten/ Sonntag* (și apoi *lunea, din nou la muncă, din nou monotonie, din nou o săptămână; 4 milioane de oameni așteaptă următoarea duminică*).

*Menschen am Sonntag* are un statut unic în cinematografia Republicii de la Weimar, nu doar prin stilul și personajele aflate în fața camerei de luat vederi, ci și prin „personaje” din spatele acesteia.

## Menschen am Sonntag (Robert Siodmak, Edgar G. Ulmer, 1930)

întreaga zi. Printre scăldatul, picnicul, ascultatul muzicii la gramofon, plimbatul prin parc sau cu barca al celor patru distingem și jocul erotic al triumfului Christl-Wolfgang-Brigitte, încheiat, până la urmă, cu alegerea tinerei de la magazinul de discuri de către bărbat. Secvența-epilog a filmului, cu imagini înfățișând oameni grăbiți pe străzi, într-o atmosferă parcă mai mohorâtă, anunță prin intertitluri, care „taie” cadrele, venirea zilei de luni, dar și speranța unei noi duminici, singurul țel luminos pentru care merită să înduri munca celorlalte șase zile cenușii: *und dann am Montag/ wieder Arbeit/ wieder Alltag/ wieder Woche/ 4/*

Pe genericul filmului figurează ca regizori Robert Siodmak și Edgar G. Ulmer, însă, conform „legendei”, încă cel puțin două nume au contribuit la regia filmului: fratele lui Robert, Curt Siodmak, și, pe atunci, un tânăr student la drept și fotograf cu experiență, Fred Zimmerman. Alte două nume importante (pe viitor) sunt implicate: tânărul jurnalist din Viena, Billie Wilder (pe numele său german) participă, alături de Curt Siodmak, la realizarea scenariului, iar camera este mânăuită de cel care mai târziu va brevetă un procedeu pentru efecte speciale, care îi va purta numele, Eugen Schüfftan. Dacă de cei cinci non-actori de pe ecran

nimeni nu va mai auzi vreodată în istoria cinematografiei, cei șase din spatele aparatului de filmat, frații Siodmak, Ulmer, Zimmerman, Wilder și Schüfftan, vor ajunge toți la Hollywood, evadând din Germania nazistă, și vor lăsa urme serioase în cinematografia americană. Așa cum observă și Lutz Koepnick în *An Essential Guide to Classic Films of the Era Weimar Cinema* (editat de Noah Isenberg), niciunul dintre ei nu a mai continuat stilul filmic din *Menschen am Sonntag*, ci, dimpotrivă, au excelat în conceperea unor pelicule cu totul și cu totul diferite, genul filmelor *noir*, care au dominat ecranele hollywoodiene în anii '40-'50. „Cine ar fi putut prezice în 1929, se întreabă autorul, că întreaga echipă a *Menschen am Sonntag* se va transforma în principalii ingineri ai *entertainment*-ului de la Hollywood? Si cine ar fi putut să prevadă că Siodmak și echipa sa vor transpune sensibilitățile lor avangardiste,



dintre toate lucrurile, într-un inventar narativ și vizual al unui gen filmic adesea asociat cu lumea plină de clișee a filmelor de amuzament de categoria B?” Nimic din imaginea idilică a unei duminici la Nikolasssee, din *Menschen am Sonntag*, nu se va mai regăsi în absurdul, înstrăinarea, corupția, violența și cinismul existenței urbane din filmele de mai târziu ale lui Siodmak, Ulmer, Wilder sau Zimmerman.

\* \* \*

Una dintre primele producții cinematografice importante ale Republicii Federale Germane, apărute în urma celui de-al Doilea Război Mondial, este filmul din 1959 al lui Bernhard Wicki, *Die Brücke* (*Podul*). Pelicula a câștigat titlul pentru cel mai bun film străin la *Globurile de Aur* și a fost nominalizată la aceeași secțiune în cadrul celei de-a 32-a ediții a *Premiilor Academiei*.





PROGRAMUL TVH

| LUNI – 12 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | MARȚI – 13 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | MIERCURI – 14 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | JOI – 15 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | VINERI – 16 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>06:00 Ecumenica (r)</div> <div>08:00 Preuniversitaria* (r)</div> <div>09:00 Universitaria*. Curs de limba franceză. Realizator lector univ. dr. Dan Sterian</div> <div>09:30 Universitaria*. De fapt și ...de drept. Realizator lector univ. dr. Diana Artene</div> <div>10:30 Universitaria*. România 2.0. Realizator Ariel Constantinof</div> <div>11:00 Film documentar – Lumea tehnologiei</div> <div>11:30 Film serial – Grachi</div> <div>12:15 Film documentar – Discovery (r)</div> <div>13:00 Vorbiți, scrieți românește (r)</div> <div>13:30 Film serial – Umbrele trecutului</div> <div>14:30 Film documentar – Aventura spațială</div> <div>15:00 Stil și tendințe (r)</div> <div>15:30 Preuniversitaria*</div> <div>16:30 Ilinca Dumitrescu și invitații săi. Muzica clasică prezentată pe înțelesul tuturor.</div> <div>17:30 Ochiul de veghe. Realizator Ciprian Vasilescu</div> <div>18:00 Jurnal TVH</div> <div>19:00 Film documentar – Discovery</div> <div>20:00 Film documentar – Minuni ale lumii</div> <div>20:30 Film artistic românesc – Baltagul (1970)</div> <div>22:00 Night show. Realizator Robert Emanuel</div> <div>22:40 Analiza zilei. Realizator Simona Șerban</div> <div>23:00 Interviuurile TVH. Realizator Matei Georgescu</div> <div>00:00 Film serial – Grachi (r)</div> <div>01:00 Jurnal TVH (r)</div> <div>02:00 Film serial – Umbrele trecutului (r)</div> <div>03:00 Night show (r)</div> <div>04:00 Universitaria* (r)</div> <div>05:30 Analiza zilei (r)</div> | <div>06:00 Film documentar (r) Minuni ale lumii</div> <div>06:30 Film artistic românesc (r) Baltagul</div> <div>08:00 Preuniversitaria* (r)</div> <div>09:00 Universitaria*. Curs de limba franceză. Realizator lector univ. dr. Dan Sterian</div> <div>09:30 Universitaria*. Despre oameni și locuri. Realizator lector univ.dr. Alexandru Lucinescu</div> <div>10:30 Universitaria*. Justiția sub lupă. Realizator Matei Stoescu</div> <div>11:00 Film documentar – Lumea tehnologiei</div> <div>11:30 Film serial – Grachi</div> <div>12:15 Film documentar – Discovery (r)</div> <div>13:30 Film serial – Umbrele trecutului</div> <div>14:30 Film documentar – Aventura spațială</div> <div>15:00 Curs de limbi străine (r)</div> <div>15:30 Preuniversitaria*</div> <div>16:30 Călător prin țara mea (r)</div> <div>17:30 Ochiul de veghe. Realizator Ciprian Vasilescu</div> <div>18:00 Jurnal TVH</div> <div>19:00 Film documentar – Discovery</div> <div>20:00 Film documentar – Minuni ale lumii</div> <div>20:30 Film artistic românesc – Asediul (1970)</div> <div>22:00 Night show. Realizator Robert Emanuel</div> <div>22:40 Analiza zilei. Realizator Simona Șerban</div> <div>23:00 Cinefilia (r)</div> <div>00:00 Film serial – Grachi (r)</div> <div>01:00 Jurnal TVH (r)</div> <div>02:00 Film serial – Umbrele trecutului (r)</div> <div>03:00 Night show (r)</div> <div>04:00 Universitaria* (r)</div> <div>05:30 Analiza zilei (r)</div> | <div>06:00 Film documentar (r) Minuni ale lumii</div> <div>06:30 Film artistic românesc (r) Asediul</div> <div>08:00 Preuniversitaria* (r)</div> <div>09:00 Universitaria*. Curs de limba engleză. Realizator lector univ. dr. Sebastian Chirimbu</div> <div>09:30 Universitaria*. Academia veterinară. Realizator conf.univ.dr. Violeta Simion</div> <div>10:30 Universitaria*. ONGmania. Realizator Ana Maria Stancu</div> <div>11:00 Film documentar – Lumea tehnologiei</div> <div>11:30 Film serial – Grachi</div> <div>12:15 Film documentar – Discovery (r)</div> <div>13:00 Ochiul de veghe (r)</div> <div>13:30 Film serial – Umbrele trecutului</div> <div>14:30 Film documentar – Aventura spațială</div> <div>15:00 Limbajul imaginii filmate (r)</div> <div>15:30 Preuniversitaria*</div> <div>16:30 Cinefilia (r)</div> <div>17:30 Ochiul de veghe. Realizator Ciprian Vasilescu</div> <div>18:00 Jurnal TVH</div> <div>19:00 Film documentar – Discovery</div> <div>20:00 Film documentar – Minuni ale lumii</div> <div>20:30 Film artistic românesc – Racolarea (1985)</div> <div>22:00 Night show. Realizator Robert Emanuel</div> <div>22:40 Analiza zilei. Realizator Simona Șerban</div> <div>23:00 Doctor H (r)</div> <div>00:30 Film documentar – Lumea tehnologiei (r)</div> <div>01:00 Jurnal TVH (r)</div> <div>02:00 Film serial – Umbrele trecutului (r)</div> <div>03:00 Night show (r)</div> <div>04:00 Universitaria* (r)</div> <div>05:30 Analiza zilei (r)</div> | <div>06:00 Film documentar (r) Minuni ale lumii</div> <div>06:30 Film artistic românesc (r) Racolarea</div> <div>08:00 Preuniversitaria* (r)</div> <div>09:00 Universitaria*. Curs de limba engleză. Realizator lector univ. dr. Sebastian Chirimbu</div> <div>09:30 Universitaria*. Pro Memoria. Realizator Corneliu Toader</div> <div>10:30 Universitaria*. Unvers Shakespeare. Realizator conf.univ.dr. George Volceanov</div> <div>11:00 Film documentar – Lumea tehnologiei</div> <div>11:30 Film serial – Grachi</div> <div>12:15 Film documentar – Discovery (r)</div> <div>13:00 Ochiul de veghe (r)</div> <div>13:30 Film serial – Umbrele trecutului</div> <div>14:30 Medicina Live. Realizator Teodora Pop-Drăgoi</div> <div>15:30 Preuniversitaria*</div> <div>16:30 Film documentar – Spectaculoasa lume a automobilelor</div> <div>17:30 Ochiul de veghe. Realizator Ciprian Vasilescu</div> <div>18:00 Jurnal TVH</div> <div>19:00 Film documentar – Discovery</div> <div>20:00 Film documentar – Minuni ale lumii</div> <div>20:30 Film artistic românesc – Directorul nostru (1955)</div> <div>22:00 Night show. Realizator Robert Emanuel</div> <div>22:40 Analiza zilei. Realizator Simona Șerban</div> <div>23:00 Cafe-concert. Realizator Sorin Petre</div> <div>23:30 Oameni aproape invizibili (r)</div> <div>00:00 Film serial – Grachi</div> <div>01:00 Jurnal TVH (r)</div> <div>02:00 Film serial – Umbrele trecutului (r)</div> <div>03:00 Night show (r)</div> <div>04:00 Universitaria* (r)</div> <div>05:30 Analiza zilei (r)</div> | <div>06:00 Film documentar (r) Minuni ale lumii</div> <div>06:30 Film artistic românesc (r) Directorul nostru</div> <div>08:00 Preuniversitaria* (r)</div> <div>09:00 Universitaria*. Kinetoterapie Realizator lector univ. dr. Elena Buhociu</div> <div>09:30 Universitaria*. Dicționar cultural. Realizator prof. univ. dr. Ioan Roșca</div> <div>10:00 Universitaria*. Ce citim astăzi? Realizator lector univ. dr. Florin Pitea</div> <div>10:30 Vorbiți, scrieți românește. Realizator conf. univ. dr. Valeriu Marinescu</div> <div>11:00 Film documentar – Lumea tehnologiei</div> <div>11:30 Film serial – Grachi</div> <div>12:15 Film documentar – Discovery (r)</div> <div>13:00 Ochiul de veghe (r)</div> <div>13:30 Film serial – Umbrele trecutului</div> <div>14:30 Curs de limba franceză (r)</div> <div>15:00 Laboratorul emoțiilor (r)</div> <div>15:30 Preuniversitaria*</div> <div>16:30 Pro Memoria (r)</div> <div>17:30 Ochiul de veghe. Realizator de Ciprian Vasilescu</div> <div>18:00 Jurnal TVH*</div> <div>19:00 Film documentar – Discovery</div> <div>20:00 Film documentar – Minuni ale lumii</div> <div>20:30 Film artistic românesc – Instanța amână pronunțarea (1976)</div> <div>22:00 Night show. Realizator Robert Emanuel</div> <div>22:40 Analiza zilei. Realizator Simona Șerban</div> <div>23:00 Ilinca Dumitrescu și invitații săi (r)</div> <div>00:00 Medicina Live (r)</div> <div>01:00 Jurnal TVH (r)</div> <div>02:00 Film serial – Umbrele trecutului (r)</div> <div>03:00 Night show (r)</div> <div>04:00 Universitaria* (r)</div> <div>05:30 Analiza zilei (r)</div> |

\* Metode de predare interactivă, cursuri aduse în casa telespectatorului de profesori prestigioși. Emisiuni realizate în cadrul Departamentului Învățământ.

| SÂMBĂTĂ – 17 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | DUMINICĂ – 18 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>06:00 Film documentar (r) Gândește ecologic</div> <div>06:30 Film artistic românesc (r) Instanța amână pronunțarea</div> <div>08:00 Film documentar – Animalia</div> <div>09:00 Laboratorul emoțiilor. Emisiune de Andreea Deneș</div> <div>09:30 Ghiozdanul cu surprize. Emisiune de Carmen Fulger</div> <div>10:30 Film documentar – Spectaculoasa lume a automobilelor</div> <div>11:30 Interviuurile TVH (r)</div> <div>12:30 Film documentar – Superstaruri</div> <div>13:00 Curs de limba franceză. Realizator lector univ. dr. Dan Sterian</div> | <div>13:30 Limbajul imaginii filmate. Realizator Ion Bucheru</div> <div>14:00 Liceenii. Emisiune de Tina Toma</div> <div>15:00 Night show (r)</div> <div>16:30 Haideti la show! Realizator Irina Haidet</div> <div>18:00 Jurnal TVH</div> <div>19:00 Petrecere românească. Emisiune de Georgel Nucă</div> <div>22:00 Film artistic românesc – Celebrul 702 (1961)</div> <div>23:30 Cafe-concert (r)</div> <div>00:00 Film serial – Grachi (r)</div> <div>01:00 Jurnal TVH (r)</div> <div>02:00 Petrecere românească (r)</div> <div>05:00 Film documentar – Superstaruri (r)</div> |

| DUMINICĂ – 18 mai 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>05:30 Gala cântecului românesc (r)</div> <div>08:00 Film documentar – Enciclopedia animalelor</div> <div>09:00 Oameni aproape invizibili. Realizator Iustina Radu</div> <div>09:30 Ecumenica. Realizator Sorin Bejan</div> <div>11:30 Călător prin țara mea. Realizator Cătălin Maximciuc</div> <div>12:30 Liceenii (r)</div> <div>Emisiune de Tina Toma</div> <div>13:30 Gala cântecului românesc. Emisiune de Georgel Nucă</div> <div>16:00 Doctor H. Realizator Teodora Pop Drăgoi</div> |

Duminică, 22:00

Suflete regăsite

(1999), comedie

Film artistic

Regie: Nick Stagliano

Distribuție: Jeremy Davies, Virginia Madsen, Luke Perry

În orice colț al Americii există un orașel ai cărui locuitori se zbat pentru o viață mai bună. Barul Florentine este locul unde se întâlnesc oameni din toate categoriile sociale, fiecare cu povestea lui de viață.



OAMENI APROAPE INVIZIBILI

Ni se întâmplă de prea puține ori să fim atenți la oamenii pe lângă care trecem în fiecare zi și să ne pese.

Oameni aproape invizibili este o emisiune despre cei mai curajoși dintre noi, oameni care, înfruntându-și destinul, vor să urmeze calea cea mai dreaptă. Oameni atinși de un handicap sever sau cu probleme grave de sănătate încearcă să îi obișnuiască pe cei din jur cu ideea că au propriul lor loc în societate. Echipa emisiunii dorește să rezolve problemele acestora, prin implicare și transmiterea de semnale clare autorităților. Rezultatele pozitive sunt obținute datorită tenacității și determinării, cu care luptă realizatorul emisiunii – Justina Radu (director executiv al Consiliului Național al Dizabilității din România).

Cele mai multe dintre poveștile oamenilor noștri aproape invizibili vor avea continuitate. Emisiunea dorește să devină reperul celor care au cea mai mare nevoie de ajutor: persoanele cu dizabilități și probleme de integrare.

Sunt multe de făcut pentru a-i apropia pe oamenii cu dizabilități de facilitățile oferite restului societății. Acești oameni își doresc cu încăpățănare să fie priviți ca cetățeni activi, să fie tratați și răsplătiți ca atare. Într-o societate oarbă și surdă, poveștile lor vorbesc despre curaj. Ei vor ca statul să le respecte drepturile. Speră ca semenii lor să le înțeleagă viața. Ei își înfruntă în fiecare zi destinul.

Oamenii aproape invizibili pentru noi vorbesc la TVH, în fiecare duminică, dimineață de la ora 9:00, iar Justina Radu e vocea lor.

FILM ARTISTIC ROMÂNESC

Joi, 15 mai, 20:30

Directorul nostru

(1955), comedie

Regie: Jean Georgescu

Distribuție: Alexandru Giugaru, Grigore Vasiliu-Birlic, Constantin Ramadan

Într-o „întreprindere liniștită în care viața se desfășoară domol, fără zguduiri”, are loc totuși o zguduire: în sesiunea de împărțire a fondului premial, un funcționar refuză să primească recompensa bănească, cerând să se facă o a analiza a modului în care se desfășoară activitatea profesională a angajaților. Directorul acceptă propunerea și caută să se apropie mai mult de angajați, să înțeleagă problemele cu care aceștia se confruntă.

Vineri, 16 mai, 20:30

Instanța amână pronunțarea

(1976) - dramă

Regie: Dinu Cocea

Distribuție: Draga Olteanu Matei, Radu Beligan, Valeria Seciu, Ion Caramitru

În urma producerii unui accident la o mină, judecătorul Moga este însărcinat cu anchetarea cazului. Părându-i-se suspect comportamentul directorului minei, el întârzie să se pronunțe asupra vinovăției unui inginer din cauza căruia se presupunea că a avut loc accidentul.

PROGRAMUL RADIO HFM



În sfârșit week-end

(08:00-12:00/sâmbătă-duminică)

Realizator: Marcel Vicol

Sinteza săptămânii

(12:00-13:00/sâmbătă)

Realizator: Ioana Babu

Tech News

(12:00-13:00/duminică)

Realizator: Tiberiu Ursan

Week-end activ

(13:00-17:00/sâmbătă-duminică)

Realizator: Alex Camburu

80 Remember

(17:00-19:00/sâmbătă)

Realizator: Robert Tache

Nume: Top 20

(17:00-19:00/duminică)

Realizatori: Alina Toma, Alex Craciun

Ocolul Pământului în 60 minute

(19:00-20:00/sâmbătă)

Realizator: Maria Ilie

Nume: Printre rânduri

(19:00-20:00/duminică)

Realizator: Iuliana Mardare

Hit Hours

(20:00-22:00/sâmbătă)

Realizator: Alex Camburu

Povești Nespuse

(20:00-22:00/duminică)

Realizator: Echipa HFM

Hit the morning

(07:00-10:00 – luni-vineri)

Realizatori: Alina Toma & Alex Crăciun

Light Zone

(10:00-13:00 – luni-vineri)

Realizator: Robert Tache

După-amiaza devreme

(13:00-16:00/luni-vineri)

Realizator: Tiberiu Ursan

Nume: Ambuteiaj

(16:00-19:00/luni-vineri)

Realizator: Iuliana Mardare

Ultima Ediție

(19:00-22:00/luni-joi)

Realizator: Maria Ilie

Sportlife

(19:00-22:00/vineri)

Realizator: Claudiu Giurgea

Cafe Nocturn

(22:00-23:00/luni-joi)

Realizator: Luminița Bondrea



## FESTIVALUL INTERNAȚIONAL SHAKESPEARE

ediția a IX-a, Craiova, 23 aprilie - 4 mai 2014

C  
R  
O  
N  
I  
C  
A  
  
S  
P  
E  
C  
T  
A  
T  
O  
R  
U  
L  
U  
I  
•  
C  
R  
O  
N  
I  
C  
A  
  
S  
P  
E  
C  
T  
A  
T  
O  
R  
U  
L  
U  
I450  
SHAKESPEARE

William Shakespeare

*Et in Craiova ego.* La invitația inimosului Emil Boroghina, fondatorul și directorul de onoare al celui mai important festival teatral din România ultimilor douăzeci de ani - *Festivalul Internațional Shakespeare*, m-am numărat, pentru a treia oară consecutiv, printre invitați. La Craiova lansasem, în premieră absolută, pe 29 aprilie 2010, proiectul editorial *Shakespeare pentru mileniul trei* (cu volumele I-II), în aprilie 2012 - volumele III-IV, iar acum, în data de 2 mai 2014, în cadrul sesiunii de studii shakespeareiene, am făcut cunoscute volumele V-VII și am discutat strategiile echipei de traduceri, în prezența shakespeareologilor britanici Stanley Wells, Michael Dobson și Paul Edmondson, dar și a altor valoroși colegi de breaslă (profesorul american Lawrence Guntner, de care mă leagă o veche prietenie, Nicoleta Cinpoș, de la Universitatea Worcester din Marea Britanie, Jacek Mydla, de la Universitatea Sileziană din Katowice etc.). Stanley Wells, îngrijitorul monumentalei ediții Oxford și, multă vreme, președintele fundației *Shakespeare Birthplace Trust* din Stratford-upon-Avon, a primit *Premiul Festivalului*, în valoare de 10.000 de euro, iar Michael Dobson, directorului Institutului *Shakespeare* de pe lângă Universitatea din Birmingham, a primit titlul de Doctor Honoris Causa al Universității din Craiova. (Cu ajutorul unei echipe de filmare a TVH, coordonate de domnul Cezar Lungu, am realizat mai multe interviuri, cu o seamă de personalități, ce vor fi difuzate, în lunile următoare, în emisiunea *Univers Shakespeare*.)

Cred că selecția spectacolelor invitate în acest an a bătut-o pe aceea a altor ediții. Am ratat spectacolul trupei londoneze *The Globe*, cu *Mult zgomot pentru nimic*, jucată în aer liber, ca și pe cel al naționalului budapestan, cu un *Cum vă place*, regizat de marele nostru Silviu Purcărete, din zilele de 23-24 aprilie, deoarece am participat la festivitățile dedicate de *Muzeul Național de Literatură* din București aniversării a 450 de ani de la nașterea marelui dramaturg. A urmat însă o dulce consolare în zilele următoare, când, pe scenele Craiovei, s-au perindat câteva trupe, care au jucat la superlativ, lăsând amintiri indelebile.

**25 aprilie.** Încep cu spectacolul *Richard al III-lea*, conceput de sud-africanul Fred Abrahamse (regizor, scenografie, costume, lumini), interpretat de doar trei actori, care joacă succesiv, cu ajutorul unor măști, nu mai puțin de șaisprezece roluri. Schimbările multiple de identitate „din mers” imprimă un ritm alert acestui gen de spectacol experimental. Am văzut, destul de recent, ceva asemănător: *Furtuna* lui V. I. Frunză, cu o distribuție din care făceau parte doar patru tineri actori. Dincolo de plusuri (ingeniozitatea regizorală, extraordinara mobilitate interpretativă a actorilor) apare și inevitabila hăcuire a textului, regizorul fiind silit să decupeze hălci uriașe și să renunțe la o parte dintre personajele textului original. Un lucru îmbucurător: spectatori din sală au observat fluența și caracterul familiar, colocvial al traducerii din supra-titrarea proiectată în sală, semnată de Horia Gârbea, care a înțeles, foarte corect, că *Richard al III-lea* este, mai curând, o comedie grotescă decât vreo mare tragedie concepută la cote înalte de poezie!!!

În aceeași zi a urmat o altă montare a *aceleiași piese*, de data aceasta în interpretarea Teatrului Național din Beijing. Spectatorilor nu li s-a mai oferit traducerea, ci doar câte un sinopsis al fiecărei scene. S-a mizat, probabil, pe cunoașterea subiectului de către toată

lumea. Bariera lingvistică n-a reprezentat un impediment: am fost, pur și simplu, fermecați de jocul actorilor chinezi, de costumele lor exotice, de coreografia desprinsă din teatrul tradițional chinez (au excelat acest capitol Xu Mengke și Cai Jingjiao, în rolul asasinilor trimiși să-l ucidă pe Clarence în *Turnul Londrei*, și grațioasa Zhang Xiu, în rolul Lady Anne și cel al micului Prinț de Wales). Regizorul Wang Xiaoling a deplasat centrul de greutate al intrigii dinspre deciziile asumate de eroul machiavelic spre ideea omului perceput ca victimă a destinului (chiar și în ipostaza de călău), decupând scenele vrăjitoarelor din *Macbeth* și dând o explicație supranaturală comportamentului odios al protagonistului, subtil interpretat de Zhang Dongyu; regina Margareta, văduva răposatului rege Henric al VI-lea, în variantă shakespeareiană tot victimă a lui Richard Gloucester, devine *raisonneur*-ul piesei, comentând de pe metereze fiecare moment al intrigii, anticipând la tot pasul inevitabila cădere a tiranului. Aceste opțiuni regizorale reprezintă fie ecouri ale modului în care a regizat Kurosawa celebrul său *Othello* japonez, fie o perspectivă asiatică asupra destinului uman, în care răspunderea personală pălește, de vină pentru nelegiuirile comise de om fiind, exclusiv, Soarta.

Teatrul Național din Beijing - *Richard al III-lea*

**26 aprilie.** Extraordinarul recital al actorilor ruși de la Teatrul *Vahitangov* din Moscova, cu *Măsură pentru măsură*, în regia lui Iuri Butuzov. În această comedie neagră, personajele masculine-cheie, Ducele și Angelo, sunt interpretate de unul și același actor, Serghei Epișev. Favorita publicului a rămas gracilica Evghenia Kregjde, care a cules aplauze la scenă deschisă, însă actorul distribuit în dublu rol (costumat antitetic, în alb și negru) a dus greu montării, nelipsind de pe scenă mai deloc. Spre deosebire de Purcărete, care, în montarea sa craioveană din 2008, politiza textul, transformându-l într-o poveste orwelliană despre supravegherea și manipularea maselor, despre autocrație și dictatură, regizorul rus a preferat să ne dea o poveste în alb și negru, despre bine și rău, cu un final în poantă: în termeni femininiști, distincția dintre bine și rău se estompează, căci, în relația bărbat-femeie, aceasta din urmă este inevitabil victima, iar bărbatul – prădătorul. Interpretarea de către unul și același actor a rolurilor principale a însemnat renunțarea (pentru mine dureroasă!) la Actul V, în totalitate; acolo am fi avut o superbă înălțuire de momente de mare suspans și spectaculoase răsturnări de situație...

**27-28 aprilie.** Două comedii spumoase, *Comedia erorilor* și *Visul unei nopți de vară*, ne-a oferit trupa engleză *Propeller*, cu o distribuție exclusiv masculină. Au fost primele spectacole din viața mea în care n-a contat atât jocul vreunui star, ci randamentul colectiv, forța echipei – o echipă ce a învățat să joace rapid, în forță, cu o dicție impecabilă și maximă expresivitate corporală, fără a tăia nici măcar un singur vers din textele shakespeareiene. Un rol esențial în asumarea acestei concepții îl are, desigur, regizorul Edward Hall (fiul unui alt mare regizor shakespeareian, Peter Hall), cel care are în palmares spectacole cu marii actori David Suchet (simpaticul Poirot, din serialul polițist britanic), Kenneth Branagh și regretata Natasha Richardson. În ciuda risipei de energie de pe scenă, membrii trupei și-au continuat recitalul artistic și în... pauze, încântând publicul din foaierul Teatrului Național *Marin Sorescu* cu melodii pop retro, din repertoriul formațiilor *Madness* și *The Monkeys*.



De la stânga la dreapta: Adrian Sahlean (traducătorul lui Eminescu), Stanley Wells, Michael Dobson, Emil Boroghina, G. Volceanov, Emil Sîrbulescu, Gabriel Cosoveanu - inaugurarea Colțului Shakespeare la Biblioteca Universității din Craiova

**29 aprilie.** Teatrul Dramatic din Erevan a prezentat tragedia *Iulius Caesar*, în regia lui Armen Kandikyan. A fost un spectacol jucat în manieră tradițională, corect, dominat de statura lui Grigor Gabrielyan, un Cezar a cărui demnitate a fost remarcată și de profesorul Stanley Wells. Textul are, însă, limite inerente, montările câpătând un plus de semnificație prin raportarea la situația concretă dintr-o țară anume, la facțiunile și interesele ce domină viața politică a acesteia la un moment dat. Montată la noi, ea ar parodia lupta pentru putere dintre Palatul Cetroceni și Palatul Victoria și, probabil, ar sugera simpatii politice ale regizorului...

**30 aprilie.** După matineul oferit de un cvintet de muzicieni ai Teatrului *Globe* (vioară, fluiet, chitara, lăută și viola da gamba), care ne-a introdus în atmosfera generală a muzicii elisabetane, a urmat *Miranda*, în interpretarea unui duet de actori de la Teatrul OKT, din Vilnius, în regia reputatului Oskaras Korsunovas. Scenariul se bazează, în proporție de 80 la sută, pe textul *Furtunii* shakespeareiene. O fiică imobilizată într-un cărucior, paralizică și incoerentă (dacă nu chiar retardată), îi cere tatălui să-i citească textul ei preferat, *Furtuna*. Tatăl interpretează, rând pe rând, rolurile pozitive, pe Prospero, Ariel, Gonzago și Ferdinand, provocând reacțiile previzibile într-un joc ritual repetat la nesfârșit. Dincolo de situația aparent comică, piesa este o alegorie a suferinței intelectualilor deportați sau arestați la domiciliu în anii regimului sovietic. Într-o lume a terorii, ruși de societate și izolați ca pe o insulă pustie, aceștia își găsesc, asemenea lui Prospero, singurul aliat de nădejde în *carte*...

**1 și 2 mai** au fost zilele trupelor autohtone. Opera din localitate a prezentat un spectacol cu *Otello*, de Verdi, în regia lui Rareș Zaharia, iar pe scena Naționalului craiovean au urcat actorii Teatrului *Tamási Aron* din Sf. Gheorghe, cu *Hamlet*-ul lui László Bocskárdi, recent laureat în Gala UNITER. N-am înțeles de ce au trebuit să fie înghesuți spectatorii în buzunarul scenei, iar actorii răsfirați în laterale, făcând cu neputință viziunea *integrală* a spectacolului. Am apreciat jocul actorilor, bine conduși de regizor, dar nu și unele găselnițe ieftine, precum dușul făcut de Hamlet într-o cadă, cufundarea acestuia și a lui Polonius în aceeași cadă și tragicul sfârșit al prințului danez, inevitabil... în aceeași cadă cu apă caldă. Costumație modernă contrasta în mod izbitor cu arhaismele din traducerile lui Vine și Levițchi-Duțescu („becașine”, „verigaș” etc.), într-un spectacol inegal.

În ziua următoare, după ce Filarmonica de Stat *Oltenia* a prezentat câteva creații de Hector Berlioz, inspirate de teatrul shakespeareian, trupa Naționalului craiovean ne-a delectat cu un spectacol aparte, combinație de eseu teatral, poezie și tragedie, *Apocalipsa după Shakespeare. Macbeth*, colaj realizat de regizorul polonez Jan Wisniewski din *Sonete, Richard al III-lea, Macbeth, Îmblânzirea scorpiei*, dar și din *Noul Testament* și alți autori, precum Mickiewicz, W. H. Auden și Max Ehrmann. A fost plăcută reîntâlnirea cu Claudiu Bleonț (Umbra din iad), George Costea (Cristos) și frumoasa și talentată Gina Călinoiu în rolul lui Lady Macbeth.

**3 mai.** Teatrul *Voskresennia* din Lvov a prezentat un spectacol în aer liber, *Întâlnire cu Prospero*, pe malul Dunării, la Port Cetate, eveniment găzduit cu generozitate de către poetul-moșier-podgorean și bucătar-fruntaș Mircea Dinescu. Spectacolul a prezentat alegoric, stilizat, povestea ducelui exilat, recurgând la pantomimă, acrobație (cu actori sușiți pe catalige), cu tot felul de efecte pirotehnice, care țin mai mult de lumea bălciului decât a teatrului profesionist. Gazda noastră a fost la înălțime: după spectacol, n-au lipsit bucatele gustoase, stropite din belșug cu vinurile casei.

Festivalul s-a încheiat pe data **4 mai**, cu spectacolul celebrei trupei *Cheek by Jowl*, conduse de marele regizor Declan Donellan, *Păcat că-i curvă*, o tragedie de John Ford, contemporanul lui Shakespeare, montată acum câțiva și la Teatrul *Bulandra*, în regia lui Ducu Darie. Piesa prezintă nefericita poveste de dragoste a unui cuplu de frați incestuoși, cu consecințe tragice pentru toți cei din jurul lor – până la final, ca și în *Hamlet*, se adună un întreg morman de cadavre. (Piesa i-a inspirat acțiunea unui roman polițist scriitoarei britanice Caroline Graham, itele fiind dezlegate de nimeni altul decât inspectorul-șef Tom Barnaby, protagonistul popularului serial TV *Crimele din Midsommer*.) Dincolo de jocul magistral al acestor actori, am remarcat eroismul actriței Ruth Everett, care a jucat rolul Hippolitei deși suferise o gravă entorsă la genunchi. Odată cu aplauzele furtunoase, cu care a fost răsplătit talentul actorilor englezi, a luat sfârșit și povestea unui festival de neuitat.

Conf. univ. dr. George VOLCEANOV

Teatrul Propeller - *Comedia erorilor*Gina Călinoiu - Teatrul Național Marin Sorescu din Craiova - *Apocalipsa după Shakespeare. Macbeth*